

PRO-MAIRE



M. ADRIEN LEOEUF, échevin de Bellerive, fut élu, hier soir, au cours de l'assemblée régulière du conseil de ville, pro-maire pour les prochains trois mois.

GERANT



M. NAPOLEON AUMAÏS, de Valleyfield, qui a été récemment nommé gérant de district pour les Maccabées.

Deux jeunes en repos à la prison

Il est probable que l'on prenne des procédures contre eux

Deux jeunes hommes de Montréal, l'un âgé de 17 ans et l'autre de 20 ans, se sont présentés au poste de police numéro 1, à Valleyfield, lundi soir dernier et ont demandé gîte pour la nuit.

Trouvant la chose un peu louche, les constables trouvèrent, après enquête, que l'un d'eux était en possession d'un revolver-miniature, tandis que l'on retrouvait dans leurs bagages, un coupe-vitres.

Les deux aventuriers passèrent la nuit en prison et, mardi dernier, il semblait possible que la police provinciale prenne des procédures contre eux. La plainte porterait sur le port d'objets pouvant faciliter le vol.

On s'attend à de nouveaux développements dans ce domaine en fin de semaine.

"L'ombre de Dieu dans la Nature et dans les Arts", conférence du Dr Gendreau

Dimanche prochain, le 15 décembre, marquera la première conférence-concert de l'Ecole d'Arts et Métiers — L'artiste invitée sera Mlle Réjeanne Cardinal, soprano



Mlle REJEANNE CARDINAL

La première conférence-concert de la saison 46-47, de l'école d'Arts et Métiers aura lieu dimanche prochain, le 15 décembre, à 8.30 hres.

L'Association présentera alors le Docteur J. Ernest Gendreau, directeur-fondateur de l'Institut du Radium de l'Université de Montréal, dans sa dernière causerie intitulée "L'ombre de Dieu dans la nature et dans les arts." C'est un conférencier éminent qui a su charmer son auditoire lors de sa visite à Valleyfield l'an dernier.

L'artiste invitée sera Mlle Réjeanne Cardinal, soprano, de l'Ecole de musique d'Outremont. Elle a



Dr J.-ERNEST GENDREAU

choisi un programme très intéressant.

Le conférencier sera présenté par Monsieur Lucien Moise, gérant du Bell Telephone, et remercié par le Docteur Aimé Leduc, président du collège des médecins du district. Son Excellence Monseigneur J. Alfred Langlois, évêque du diocèse, présidera cette première conférence-concert.

Il reste quelques cartes de saison en vente. Ceux qui attendront au dimanche soir pour leur place risquent fort d'être déçus et de ne pouvoir y assister.

La Chambre de Commerce Jr. tentera de doter notre ville d'une cinémathèque moderne

A l'instar des grands centres comme Montréal, Trois-Rivières, St-Jérôme et autres, Valleyfield aura peut-être sa cinémathèque sous peu. C'est du moins ce que souhaitent ardemment l'Office National du Film et les membres de la Chambre de Commerce Junior locale.

A ce sujet, disons que la Chambre de Commerce Junior de Valleyfield a choisi un comité qui doit se rendre prochainement aux Trois-Rivières afin de visiter la cinémathèque de cette ville que l'on dit la plus moderne de notre province. Ainsi les membres de ce comité qui sont M. Robert Ricard, directeur de l'Ecole d'Arts et Métiers et M. l'Abbé Blanchard de la même institution, pourront se rendre compte d'eux-mêmes, des difficultés à surmonter aussi bien que du degré d'enseignement d'une telle cinémathèque.

Lors de l'Assemblée générale de la C. de C. Jr. lundi soir dernier, M. Pinard de l'Office National du

Film donna un résumé très complet de l'ouvrage à abattre pour en arriver à ce but et expliqua aussi que l'enseignement visuel tente actuellement à se propager un peu partout dans le pays. "Il est quelques fois très dur d'entendre des personnes déclarer que les provinces anglaises sont plus avancées que nous. C'est vrai dans ce domaine. La province de l'Ontario, principalement, compte ses cinémathèques par plus d'une centaine tandis que nous en avons six ou sept dans notre province.

Valleyfield aurait besoin d'une cinémathèque et la Chambre de Commerce Junior locale est déterminée à la lui procurer.

RAPPORT DE RIMOUSKI

Quoiqu'ils aient été un peu retardés, les délégués au grand Congrès de Rimouski ont présenté leur rapport lundi soir dernier à l'assemblée générale des membres de la chambre. MM. J.-A. Leduc, Eugène Gougeon, Adrien Lefebvre, Dr L. P. Brisson et Gérald Meunier le

25ième ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Cette photographie fut prise le 4 juin dernier à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme ARTHUR REID, de Châteauguay. Les heureux jubilaires furent les héros d'une fête surprise organisée par leurs enfants. Cette photo nous montre M. et Mme Reid entourés de leurs enfants. — (Photo Elie Gendron).



Vous remarquerez au centre de cette photo, M. HECTOR CHARETTE, de Beauharnois, et M. B. ALLEN de Melocheville, de retour ces jours derniers, d'une excursion de chasse qu'ils firent à Lotbinière; ainsi que les deux chevreuils abattus par M. Charette lui-même, grand amateur de chasse.

M. E. Lemieux s'adressera aux Rotariens

La causerie de M. J.-L. Baker est appréciée

Les membres du Club Rotary de Valleyfield ont fait, lundi dernier, le plus intéressant voyage depuis leur existence, et aussi à un prix très modique. Les Rotariens ont parcouru, en moins de trente minutes, les villes de Londres, Paris, Toulouse, etc., pour se rendre à la destination fixée soit Johannesburg, en Afrique.

Le conférencier-invité du Club Rotary de Valleyfield lundi dernier était M. J.-Lovell Baker, vice-président de la Maison Henry Birks, de Montréal, qui raconta à son auditoire son voyage de "23,000 à la recherche du diamant". M. Baker raconta les dégâts causés aux villes de Lon-

president de la Chambre, firent tour à tour rapport sur les comités dont ils ont pris part.

LES MEMBRES

La Chambre de Commerce Junior compte actuellement 254 membres dans ses rangs. C'est le plus haut total jamais atteint et les recrues entendent bien continuer cette marche.



M. HECTOR CHARETTE, n'est pas qu'un amateur de la chasse au gros gibier puisque sur cette photo, vous pouvez apercevoir plusieurs beaux canards rapportés d'une autre partie de chasse, faite dernièrement à Sorel.

dres, Paris, etc. En Afrique, M. Baker fit remarquer que c'est à Johannesburg où l'on trouve le centre du diamant le plus important au monde.

Le conférencier, qui a été présenté aux Rotariens par M. Arthur W. Sullivan et remercié par le président Me Gontran Saint-onge, était accompagné pour son voyage à Valleyfield de M. Eucher Poirier, ancien résident de cette ville, employé à l'heure actuelle à la Maison Henry Birks.

C'est lundi midi prochain que M. Emile Lemieux, chef des étalages à la Maison T. Eaton Limited, s'adressera aux Rotariens de Valleyfield. Cette conférence devra intéresser tous les membres de cette organisation.

Chateau Salaberry

VALLEYFIELD, P.Q.

Offre un menu très choisi à l'occasion des fêtes de NOËL et du JOUR DE L'AN.

Diner "spécial"

\$2.00, y compris les vins.

Faites vos réservations immédiatement par téléphone.

(12-19-C)



Voici une occasion unique pour tous ceux qui désirent acheter leur viande pour hivernement.

Boeuf quartier de devant15 la livre
Boeuf quartier de derrière23½ la livre

Boeuf de l'Ouest ou local

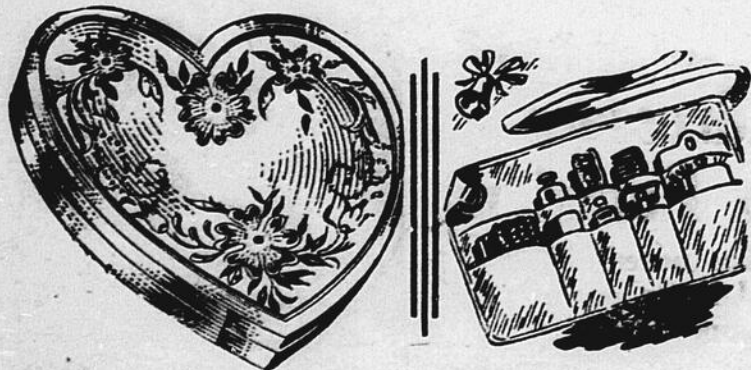
Nous achetons les peaux de boeufs au taux de .10 la lb pour 50 lbs et moins. 50 lbs et plus prix spécial.

HERVE JEANNEAU

BOUCHER - EPICIER

21, Ste-Catherine Beauharnois Téléphone 817

A L'OCCASION des FÊTES



BIJOUX DE TOUS GENRES

Lampes — Poteries — Cendriers

Bagues — Plumes et Crayons

(Un léger dépôt vous réservera votre cadeau jusqu'aux fêtes)

MAISON DU CADEAU

JEAN SOLIS, prop.

227, Victoria VALLEYFIELD Tél. 372

(12-19)

Décès du Dr A. Brosseau à Montréal

Frère du Dr Brosseau, de St-Stanislas-de-Kostka

Le Dr Aldéric Brosseau est décédé vendredi dernier, à l'âge de soixante-douze ans. Né à Sainte-Thérèse-de-Blainville, il avait fait ses études au séminaire de l'endroit. Médecin anesthésiste, il exerça sa profession durant plus de quarante ans, à l'hôpital Notre-Dame.

Il laisse, son épouse (née Emma Peachy), ses fils, le Dr Victor Brosseau, médecin au sanatorium de Sherbrooke, le R.P. Jules Brosseau, S.J., professeur au collège Saint-Ignace de Montréal; ses frères, M. Evariste Brosseau, sa bru, Mme V. Brosseau; sa petite-fille, Marie Brosseau, de Sainte-Thérèse, le Dr Emile Brosseau, de Saint-Stanislas-de-Kostka; le Dr Wilfrid Brosseau, de Montréal; et quatre sœurs, Mmes Dion et Bibeau, de Sainte-Thérèse; Mme Bertrand, de

Montréal, et la Rév. Sr. Saint-Victor-de-Milan, de la Congrégation Notre-Dame.

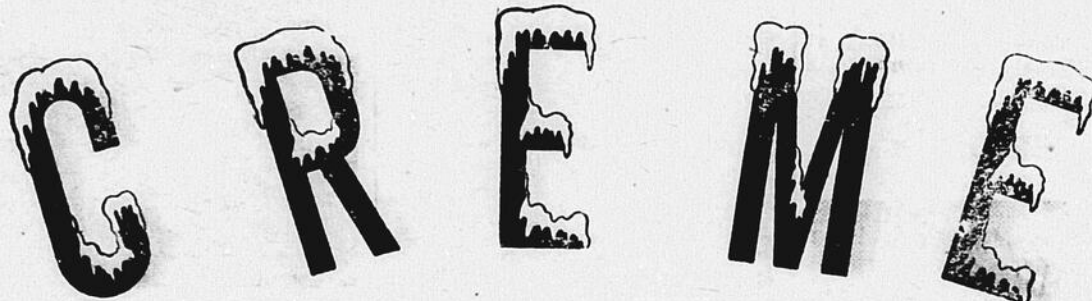
Nos sympathies à la famille en deuil.

MARIES A LA CATHEDRALE



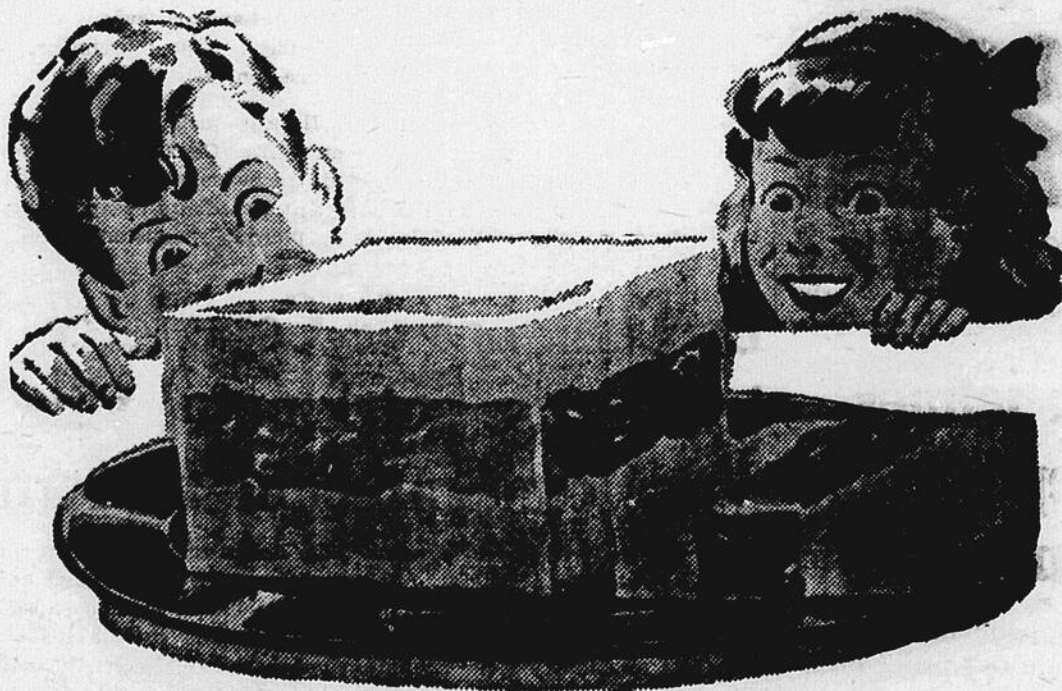
Le mariage de Mlle COLOMBE FILIATRAULT, fille de M. et Mme Joseph Filiatrault, de Valleyfield, à M. WALTER BOJACK, fils de M. et Mme Anthony Bojack, de Portland, Maine, fut célébré samedi dernier en la cathédrale de Valleyfield à huit heures. — (Photo Elie Gendron).

La tuberculose est encore la maladie qui fait chez nous le plus de victimes entre les âges de 15 et 45 ans. La campagne du Timbre de Noël nous fournit l'occasion de la combattre efficacement.



A LA GLACE

REVELATION



DESSERT PARFAIT

Pour compléter agréablement vos repas de famille au cours des fêtes, servez au dessert, la riche et délicieuse crème à la glace REVELATION. Tous les convives en seront satisfaits. LA CREME A LA GLACE REVELATION est préparée soigneusement et par des experts.

Vous pouvez obtenir la crème à la glace REVELATION de trois façons: 1. Elle se vend au gallon; 2. A la boule; 3. A la pinte sous forme de brique.

La crème REVELATION est renommée pour ses trois essences: Vanille, noix et cerises.

Crèmerie de Valleyfield

Beurre pasteurisé et crème glacée
Succession H. PHILIE, prop.

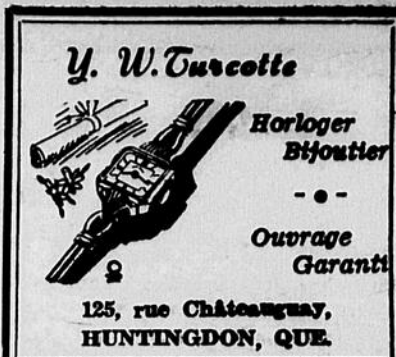
Rue Jacques-Cartier

Valleyfield

Téléphone 78

La
Gazette de Valleyfield
et
Le Courrier
Pour les deux journaux
Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

LE CANADA INDEPENDANT

L'union est notre force, dit Monsieur Chalout, M.A.L., dans un discours pour célébrer le 15e anniversaire du Statut de Westminster.

La Société Saint Jean Baptiste a tenu à ne pas laisser passer inaperçu le 15e anniversaire de la signature du Statut de Westminster qui accorde la liberté constitutionnelle aux membres du Commonwealth Britannique et dont la fête tombe le 11 décembre.

A cette occasion, elle a tenu un rassemblement public, dimanche dernier, dans le sous-basement de la Cathédrale, où plus de 600 personnes s'étaient rendues à son invitation à venir entendre M. René Chalout, député de Québec-Comté, et un des champions nationalistes de l'Assemblée Législative à Québec, son invité d'honneur.

M. Albert Lemieux, député de Beauharnois et collègue de M. Chalout à l'Assemblée Législative présente celui-ci à l'assistance. A l'occasion de la fête de l'Indépendance du Canada, dit en substance M. Lemieux, il nous fait plaisir d'arborer un projet de drapeau national qui soit vraiment national, un dra-

peau distinctif qui soit un réel symbole d'un Canada indépendant et non rempli d'idée de colonialisme et de servilisme. Ici, M. Lemieux expliqua le drapeau proposé, formé de deux triangles à angle droit renversés, l'un à fonds rouge, l'autre à fonds blanc, symbolisant les origines françaises et anglaises du pays, et unis au centre par une feuille d'érable verte, signe distinctif d'un Canada indépendant. Puis M. Lemieux se demanda si aujourd'hui, en 1946, devant la conduite extravagante de nos chefs à Ottawa, le Canada n'a pas perdu de cette indépendance qu'il avait gagnée en 1931 après de nombreuses luttes menées dans les Conférences Impériales qui avaient précédé l'adoption du Statut de Westminster. Nous assistons aujourd'hui à la danse des milliards, aux dons gratuits à l'Angleterre, à l'impôt du sang payé sur les champs de bataille et autres actes de colonialisme. En présentant l'orateur in-

visité, M. Lemieux le dit un patriote ardent et éclairé, toujours debout sur la brèche pour la défense de nos droits et de notre autonomie, guidé par une foi sincère, une intelligence sûre et un caractère trempé à la lutte.

M. Chalout remercia le public de la chaleureuse réception qui lui était faite, se dit enchanté d'être parmi nous à Valleyfield, et, lançant une boutade, se dit prêt à accepter les élogieuses paroles de la présentation en guise de baume pour les plaies subies dans la lutte.

Passant au cœur de son sujet, M. Chalout développa d'abord le premier point, à savoir: ce qu'est le Statut de Westminster. Il rappela la date de sa signature, le 11 décembre 1931, et il en expliqua le contenu brièvement quant à ses effets au point de vue constitutionnel, c'est-à-dire des liens juridiques qui unissent les membres du Commonwealth Britannique entre eux et principalement avec Londres. Il expliqua que l'indépendance constitutionnelle était dès lors juridiquement obtenue et que Londres ne pouvait plus légiférer en notre nom sans notre consentement; que seul notre gouvernement à Ottawa avait nos destinées entre ses mains; que nous étions maîtres absolus de notre avenir.

Puis, M. Chalout passa à son deuxième point. Du point de vue théorique discuté dans son premier point, M. Chalout se fit une base solide pour examiner les agissements pratiques de nos chefs politiques à Ottawa et se demander s'il y avait encore des côtés où notre indépendance constitutionnelle juridique n'était pas affirmée. Il envisagea d'abord la question d'un gouverneur général, chargé de représenter ici la personne du Roi, du Roi du Canada, et qui devrait à ce titre porter le nom de Vice-Roi au lieu de Gouverneur-Général. M. Chalout affirma qu'il n'existe aucun obstacle à ce qu'un Canadien, natif du pays et y résidant, fut

nommé à la charge honorifique et plutôt lucrative de Gouverneur-Général; qu'il doit se trouver au pays un homme assez digne et assez représentatif pour être à la hauteur de la charge. Quant à la question

de la guerre où nous sommes entraînés tous les 25 ans, M. Chalout affirma encore qu'il était en notre puissance de n'y pas participer et que l'Irlande de M. de Valera sut (suite à la page 6)

Les magasins suivants seront ouverts
tous les jours

de 9 hrs a.m. à 9.30 p.m.

DU LUNDI 16 DECEMBRE AU 31
DECEMBRE 1946 INCLUSIVEMENT

F. - W. Woolworth Co. Ltd.

197, Victoria

Valleyfield, P.Q.

United .05 - \$1.00 Stores of Canada
Ltd.

225, Victoria

Valleyfield, P.Q.

Bellerive .05 - .10 - .15 - \$1.00

73, ave. Grand'Ile

Valleyfield, P.Q.

R. - A. Beamish Stores Co. Ltd.

279, Victoria

Valleyfield, P.Q.

(5-12-C)

On bâtit la maison de Dieu au Séminaire de Valleyfield Chapelle dédiée au Sacré-Coeur

DONS SUGGERES:

Titre de Bienfaiteur-Insigne (\$350.00, ou 16 versements de \$25.00)	\$ 400.00
Maître-Autel (déjà donné)	4,000.00
Autel de St-Joseph, de la Ste-Vierge ou de St-Thomas	500.00
Oratoire privé (autel: \$150.00; chandelier: \$10.00; croix: \$25.00; missel: \$35.00) Le tout	250.00
Les orgues (Instrument: \$10,000.00; Buffet: \$5,000.00)	15,000.00
Vestiaire pour grande sacristie	1,500.00
Vestiaire pour oratoire privé	500.00
Confessionnal	300.00
Banquette	500.00
Crédence du Maître-Autel	50.00
Crédence pour oratoire privé	25.00
Chandelier du Maître-Autel (chacun)	50.00
Croix du Maître-Autel	150.00
Ambon (chaire)	1,000.00
Chaque apôtre de la galerie des apôtres et les anges (en granit)	300.00
Station du Chemin de la Croix	250.00
Vitrail	100.00
Oratoire de St-Joseph	2,000.00
Stalle dans le chœur	100.00
Place de banc (10 par banc)	25.00
Lampe du Sanctuaire (déjà donnée)	200.00
Une pierre	2.00
L'Oeuvre des Vocations... à partir de	0.25

LA CHARITE AU NOM DU BON DIEU!
LE CONCOURS, AUTORISE PAR LA MAISON, EST OUVERT ENTRE
LES CLASSES!

Un reçu, qui servira à l'impôt, sera envoyé à chacun par les autorités du Séminaire

(12-26-9-23)

COURTIERS EN IMMEUBLES

NOUS ACHETONS

ET

NOUS VENDONS

- Club de golf à St-Jérôme
- Salle de quilles à Huntingdon
- Résidence privée et restaurant avec logis libre.
- Résidence privée, boulevard du Havre
- Salle de danse
- Résidence privée à Huntingdon
- Résidence privée rue Académie, logis libre
- Terre à St-Clet.



VOULEZ-VOUS VENDRE VOTRE PROPRIETE OU COMMERCE?

Adressez-vous à:-

SAUVE & FRERE

DELPHA SAUVE, ex-M.P.P.

ROBERT SAUVE, B.A.

57, rue Nicholson

Courtiers licenciés en immeubles.

Valleyfield, P.Q.

SI VOUS ETES VENDEUR NOUS AVONS L'ACHETEUR - SI VOUS ETES ACHETEUR, NOUS AVONS LE VENDEUR

V
E
N
D
R
E
ou
A
C
H
E
T
E
R

— LES PETITES ANNONCES — Payables d'avance

A LOUER

Deux chambres à louer. S'adresser à 94, rue Grande-Ille, Tél. 246, Valleyfield, Qué. 5-12-19-26c

PEINTRE

Je suis prêt à faire tout genre de peinture ou tapisserie. Spécialité, intérieur de maison. Ouvrage garanti. S'adresser à M. Lionel Ruflange, 11, rue Hébert, Valleyfield, Tél. 696. 21-28-5-12c

A VENDRE

Un violon Antonius Stradivarius avec archet et boîte; aussi gramophone bon pour combiner avec radio, aussi 12 records. S'adresser à 13, rue Préfontaine, Valleyfield. 5-12p

Ameublement de salon, comprenant un chesterfield et deux fauteuils en pluche rouge-rouge. Le tout est complètement neuf. Vendrait à très bon marché. S'adresser à 31, rue Narcisse, Tél. 1086, Valleyfield, Qué. 21-28-5-12p

Set de salle à dîner complet; 2 frigidaire de pépsi; une grosse glacière en bois naturel. S'adresser à 72, rue Bouchette, Huntingdon, Tél. 903. 5-12-19p

AGENTS DEMANDES

Agents demandés pour vendre une spécialité en consignation, facile à disposer, pour vendeurs ayant connections avec le public. Bonne commission. Si intéressé, écrivez à Gaston Perreault, 6737 Délorimier, Montréal. 5-12-19-26p

A VENDRE

La propriété de M. Alfred Deschamps, No 31, rue Ellice, Beauharnois, sera vendue à l'enchère publique, lundi, le 16 décembre 1946, à 2 heures p.m., à l'Hôtel de Ville de Beauharnois. Pour toutes informations s'adresser au Notaire Roger McGowan, Beauharnois. 9-12

Pour votre rapport d'impôt sur le Revenu... Pour mettre vos livres à date... Voyez-
Robert Sauvé, B.A.
Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson. Tél. 706

ON DEMANDE

Une maison de pension pour homme travaillant de nuit. Devra être le seul pensionnaire. Dans le centre de la ville si possible. Ecrire à C.P. 1000, La Gazette de Valleyfield, Valleyfield, Qué.

AVIS

Afin de nous permettre de fermer nos livres pour l'année nous demandons à nos clients qui n'ont pas encore fait remise des montants qui nous sont dus de bien vouloir nous faire parvenir leur chèque par le retour du courrier. Tous les comptes non payés au 31 décembre prochain seront automatiquement remis entre les mains des avocats qui en feront la collection. Veuillez coopérer en nous faisant remise dès aujourd'hui.

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD
44, rue Ste-Cécile
Tél. 735 Valleyfield

PERDU

Le 4 décembre, un chien de chasse à remard, noir et tanne, marques blanches, 24 pouces de hauteur, cicatrice dans la figure. Récompense. Stanley Anderson, tél. 772, Huntingdon, Qué. 12p



REPARATIONS DE MOTEURS ELECTRIQUES

J.-H. SAUVÉ & FILS

Téléphone 1474-W

238, rue St-Laurent

Valleyfield, P.Q.

(30-4-47)

REMERCIEMENTS

Mme Vve Thomas Durnin et tous les membres de sa famille, désirent remercier sincèrement, toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par messes, sympathies soit par messes, sympathies florales, prières ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de M. Thomas Durnin de St-Stanislas-de-Kostka, survenu dernièrement.

SERVANTE DEMANDEE

Une servante demandée pour ouvrage général de maison, âge moyen de préférence, petite famille. S'adresser en téléphonant à 1030, Valleyfield. 12c

A VENDRE

Un piano de marque "Impéria" en très bonne condition. S'adresser à 12, rue Lasnier, tél. 1085-W, Valleyfield, Qué. 12p

Maison rue Moise Plante, téléphoner à 1151-J-1, Valleyfield. 12-19-26-2p

Maison en papier-brique, deux logements. S'adresser à 56, Elsie ou à Malouin et Malouin, notaires, 44 Ste-Cécile. 12-19-27-2p

CLASSEMENT DE LA LIGUE INTERM. VALLEYFIELD ET DISTRICT

	P.	J.	G.	P.	N.	PP.	PC.	Tot.
Valleyfield Interm	8	6	2	0	42	23	12	
Bellerive	8	4	3	1	38	29	9	
Garde Dollard	8	3	4	1	27	40	7	
Beauharnois	4	3	1	0	19	19	6	
Rest. Ménard	8	0	6	2	23	38	2	

Dépouillement d'un arbre de Noël pour les enfants du village de Châteauguay

Vers la fin de décembre — Les jeunes ont une très belle patinoire — Réunion de la J.A.C. à Châteauguay — Capture de trois hommes qui s'enfuyaient dans une auto volée — Autres nouvelles

(Châteauguay D.N.C.) — Depuis quelque temps le bruit court entre les branches, que vers la fin de décembre, il y aura tout comme l'an dernier, le dépouillement d'un arbre de Noël. Tous nos petits sont très anxieux de recevoir chacun leur jouet. On dit aussi qu'une surprise nous attend à cette occasion. En attendant souhaitons à notre bon vieux père Noël un franc succès pour cette fête.

Grâce au généreux encouragement du public, lors de la revue d'actualité, les jeunes ont vu s'ouvrir leur saison du patin dès la première semaine de décembre. Tous nos jeunes sont très reconnaissants au comité qui s'est chargé de leurs loisirs pour la saison d'hiver. On pouvait les voir évo-

luer avec satisfaction sur leur belle patinoire, entretenue par un certain groupe, qui soit dit en passant, ne ménage rien pour en faire la plus belle du comté. Malheureusement un désappointement devait leur survenir par ce doux temps qui paralyse leurs activités. Mais on se tient prêt et à la première chance, on recommencera, même les clubs de hockey sont tous organisés, et se tiennent prêts.

Récemment se réunissait à Châteauguay un certain nombre de jeunes de la J.A.C. Y étaient présentes les paroisses suivantes: Ste-Philomène, Ste-Martine, St-Urbain et Châteauguay. Vraiment l'animation était grande parmi ces groupes de jeunes gens et de jeunes

Une soirée d'amateurs bien réussie

Organisée par le Club
de Récréation Nitro

Samedi, le 20 novembre dernier, un très intéressant programme d'amateurs eut lieu dans la salle du Nitro. Organisée par le Club de Récréation Nitro, cette soirée remporta un immense succès.

Mlle I. Turcotte était en charge des personnes qui prirent part au concours et voici les noms des concurrents qui remportèrent des prix: 1er prix, Mlle Jeannine Leach; 2ième prix, Mlle W. H. Leach; 3ième prix, Mlle F. St-Onge; 4ième prix, M. James Ferguson.

Il y eut aussi un concours spécial pour les enfants et voici les noms des gagnants: 1er prix, Mlle Isabelle Ferguson; 2ième prix, Mlle Anne Furong; 3ième prix, Mlle Thérèse Tessier; 4ième prix, Mlle Ghislaine Gagné et Mlle Zita Turcotte. D'autres prix furent également donnés à M. Claude Turcotte, Mlle Marie Turcotte et Bernice Campbell. Les autres enfants reçurent des prix de consolation. Il y en avait environ 19. Parmi les noms des généreux donateurs qui collaborèrent au succès de la soirée on remarque: Beamish Store, Woolworth Store, La Cie Dion, United Store, Lefebvre Limitée, Mme J. Bte Côté Eng, Mme Cholette, Mme A. B. Clarke, ainsi que les dames du Club Nitro, Mlle Mithier, Gauthier, Furlong et Bouchard.

Mlle I. Turcotte mérite de très grands remerciements pour le succès de la soirée et tous les membres du Club sont fiers du grand esprit de coopération qui anime chacun. Tous les marchands de Valleyfield qui contribuèrent en donnant les

filles qui se réunissaient en cercles d'études. Leur but principal dans ces réunions, c'est d'étudier leurs problèmes de jeunes ruraux afin d'y apporter les remèdes équivalents. Dans chaque figure on y lit la volonté d'agir coûte que coûte. Souhaitons leur du succès et de la persévérance dans toutes leurs entreprises.

La police de Châteauguay, M. Henri Dorais, et les polices provinciales, Roland Laberge et M. Deltorquo ont opéré une belle capture le 27 novembre, à 11 heures p.m. Trois hommes s'enfuyaient dans une auto volée appartenant à M. Joseph Savenko, 963 Régent, de Montréal. Comme ils passaient dans la montée St-Jean Baptiste, ils se sont vus poursuivis et enfin contraints d'arrêter. Nos trois voleurs en ont été quittes pour se voir coffrer et pour un bon bout de temps.

De passage à Châteauguay, M. Maurice Francey, maître-chanteur et compositeur, venant de Paris, était en visite chez M. Gilles Lapalme, lequel avait eu la bonne chance de faire sa connaissance lors d'un récent voyage à New-York.

Notre bureau de poste à maintenant changé de propriétaire. C'est avec regret que les vieux de la paroisse ont vu se retirer M. Alphonse Allard qui était maître de poste depuis environ vingt-cinq ans. M. J. A. Belliveau le remplace. Tous sont bien satisfaits de son service.

A Châteauguay Bassin la rivière est déjà en glace ce qui fait l'enchantelement des patineurs. Mais plus haut, au village, à cause du fort courant à peine les bords sont-ils de quelques pieds, qui ne dureront pas très longtemps par une température de 36 degrés.

cadeaux méritent aussi de sincères remerciements.



BAS POUR HOMMES ET JEUNES GENS EN LAINE. Jolis dessins à carreaux de différentes couleurs \$2.25



PANTOUFFLES POUR HOMMES ET JEUNES GENS. Un cadeau très pratique pour les fêtes. De toutes les grandeurs \$3.75



Gants en laine pour hommes et jeunes gens. De tous les modèles et de tous les tons \$1.25

Gants de peau de cochon ou autres confections, pour hommes et jeunes gens. Toutes grandeurs \$2.00 et \$3.75



"PULL OVER" du genre "sport" pour hommes et jeunes gens ainsi que chandails en laine de tous genres. \$5.25

NICK. HANNA

20, rue du Marché
Tél. 1775-J
VALLEYFIELD, P.Q.

CONFECTIONS POUR
HOMMES ET JEUNES GENS

Pour être bien
renseignées,
**Madame,
Mademoiselle**
lisez et faites
lire
**La Gazette
de Valleyfield**
44, Ste-Cécile,
Tél. 735
Valleyfield, P.Q.



Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DE
TOUTES SAISONS RENDEZ-
VOUS CHEZ
J.-L. Turcotte
NOUVEAUTES POUR DAMES
FLEURS DE TOUTE OCCASION
203, Victoria Tél. 488
Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 12 décembre, 1946

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

Nouvelles Sociales

M. et Mme Georges Barrette et leur fillette Lise ainsi de M. et Mme Eugène Leduc de Longueuil, visitaient leurs parents à Valleyfield la semaine dernière.

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Charlemagne Lefebvre, qui célébrera le 14 décembre son anniversaire de naissance. De la part de son épouse et de ses fillettes, Lilliane et Louise.

Mlle Françoise St-Louis de Cornwall, était à Valleyfield samedi et dimanche derniers.

M. Adéard Bisson de Bellerive assistait samedi dernier aux funérailles de son père, M. Jos. Bisson de Ambrun.

Mme Veuve Joseph Raymond

BONNE FETE



Bonne fête à **ANDRE MARLEAU**, à l'occasion de son 1er anniversaire de naissance, le 3 décembre, de la part de ses parents M. et Mme Arthur Marleau, de sa sœur Gisèle et de son frère, Jean-Guy, de Beauharnois.

Le bon entrain ne cessa de régner durant toute cette soirée dont on conservera longtemps le souvenir.

Y prenaient part: MIM. et Mmes Joseph, Wilfrid, Viateur, Gérald et Bertrand Dallaire, Armand Carrier, Ubald Cuerrier, Gérard Bégin, Arthur Deschamps, Antonio Parent, Jules Boutin, Georges Laplante; MIM. Léo Dallaire, Vincent Boyer, Téléphore Boutin, Roland Bédard, Gaétan Noël, Rosaire et Orlas Dallaire; Mme Ulric Boyer, Mmes Thérèse Dallaire, Viviane Burton, Madeleine Laplante, Yolande Dallaire, Suzanne Cuerrier, etc.

BONNE FETE



Bonne fête à **DENISE DESCHAMBAULT**, de Beauharnois, à l'occasion de son 1er anniversaire de naissance, le 3 décembre, de la part de ses parents, M. et Mme Charles Deschambault, de ses sœurs Thérèse et Marie et de son frère Jean-Guy.

FETE SURPRISE



Mlle **HUGUETTE CUERRIER**, photographiée après qu'elle eut remis à Mme Joseph Dallaire une jolie bourse lors d'une fête surprise. La gentille Huguette Cuerrier fut également celle qui lu l'adresse en cette occasion. — (Photo Studio C'est Toi).

ainsi que M. et Mme Roger Raymond de Huntingdon, étaient de passage à Valleyfield, la semaine dernière, chez M. et Mme Wilfrid Dallaire.

Fiançailles

On annonce les fiançailles de Mlle Thérèse Dallaire, fille de M. et Mme Joseph Dallaire, à M. Vincent Boyer, fils de M. Ulric Boyer, décédé, et de Mme Boyer.

M. Paul-Emile Robidas de Mont-réal était à Valleyfield dimanche dernier, pour assister à la joute de hockey "Royal-Braves".

Fête surprise

Le 28 novembre dernier un groupe de parents et d'amis se réunissaient pour offrir à Mme Joseph Dallaire de Bellerive, leurs souhaits à l'occasion de son anniversaire de naissance. Mlle Huguette Cuerrier, fille de M. et Mme Ubald Cuerrier vint au nom de toute l'assistance exprimer des vœux et offrir une bourse à l'héroïne de la fête.

Bellerive Jr est vainqueur dimanche

Dimanche dernier, les deux clubs de la Ligue Juvenile de Valleyfield, le Bellerive Jr et le Beauharnois, se disputèrent une joute des plus contestées. En effet le Bellerive Jr remporta la victoire sur le Beauharnois au score de 3 à 0 après une période supplémentaire.

Pendant les deux périodes, les joueurs des deux équipes fournirent du très beau jeu sans toutefois pouvoir être capables de déjouer les gardiens de buts Martin et Belisle. Le Bellerive était piloté par Eddy Dion.

Dans la période supplémentaire, les joueurs de Dion montrèrent une grande supériorité sur ceux du Beauharnois et les porte-couleurs du Bellerive réussirent à scorer trois points. Thomas Tessier, compta le premier point sur une passe de Charles Cuerrier tandis que les deux autres points furent comptés par Saucier et Leboeuf.

SOMMAIRE

Beauharnois Jr 0 Bellerive Jr 3
1ère période

Aucun point. Punitions: Boivin, Deschamps, Huot.

2ème période

Aucun point. Punitions: Billette, Benoit, Paquette.

Période supplémentaire

1—Bellerive: Thomas Tessier (Charles Cuerrier) 2.40

2—Bellerive: Saucier 4.54

3—Bellerive: Leboeuf (Montgomery) 8.38

Punitions: Saucier, Benoit, Huot.



Nouveau Salon de coiffure. Chez **PAULINE** vous pouvez obtenir tous genres de permanents. Vous n'avez qu'à signaler 892-J pour obtenir un appointment.

Manicure, massage et autres procédés de beauté peuvent également être obtenus à ce nouveau salon de coiffure.

SALON Pauline

56, St-Laurent

Tél. 892-J

Grands Spéciaux

EN FOURRURES

Chez Ostiguy à Valleyfield

LES MANTEAUX DE FOURRURES COU-
TENT MOINS CHERS QUE LES
MANTEAUX DE DRAP!

Procurez-vous donc un nouveau manteau de fourrure qui vous donnera plus de service à un meilleur prix.



Offert à
\$75.00
chacun

- LAPIN-TEINT-RAT-MUSQUE
- SEAL BRUN
- CARACUL
- MOUTON GRIS
- MOUTON TRAITE

Offert à
\$125.00
chacun

- CHAT SAUVAGE
- OPPOSSUM
- LAPIN-TEINT-LEOPARD
- LAPIN-TEINT-RAT-MUSQUE
- MARMOTTE-TEINT-VISON

Offert à
\$159.00
chacun

- SEAL FRANCAIS
- BON MOUTON
- RAT-MUSQUE-TEINT-VISON
- PATTES DE MOUTON DE PERSE
- MOUTON DE PERSE (PEAUX DU MILIEU)

BEAUCOUP - - D'AUTRES - - SPECIAUX

seront offerts durant cette vente sur les
MEILLEURS - - MANTEAUX de FOURRURE

Les fourrures **OSTIGUY** sont
renommées pour leur qualité



215, Victoria

Tél. 71

Valleyfield

Le Canada...

(Suite de la page 3)

s'en tenir à l'écart, alors qu'elle est du Commonwealth Britannique au même titre que nous et qu'elle était dans la zone de bataille au con-

traire de nous. Puis M. Chaloult s'arrêta sur la question des Appels au Conseil Privé d'Angleterre, nia son utilité pratique et soutint que cette pratique devrait être effacée de notre droit. Il rappela à cet effet la motion présentée à la Cham-

bre Législative par le député de Beauharnois, M. Lemieux, et le traitement qui lui fut réservé par la Chambre. Il dit son étonnement et sa surprise de voir le Gouvernement alors au pouvoir rejeter cette motion autonomiste alors que ce

même gouvernement se targue d'être le champion autonomiste dans la Province. Opportunisme du parti au pouvoir. Il se demande encore pourquoi le gouvernement de la Province veut maintenir cette réserve du Statut de Westminster

par laquelle il faut passer par Londres pour obtenir une modification à notre Constitution, l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique. Il trouve ridicule la position de notre gouvernement provincial devant
(Suite à la page 7)

Voici deux cents millions que Québec n'aura pas à débours

Québec devrait pousser de l'avant

UNE décision prise par la Commission Hydro-électrique de l'Ontario, il y a plusieurs années, coûtera environ \$200,000,000 aux abonnés à l'électricité du district de Niagara—district qui comprend Toronto, Hamilton, London et Windsor.

Cette décision portait sur l'installation de génératrices électriques de 25 cycles. L'expérience a depuis démontré que la fréquence de 60 cycles donne un meilleur rendement et est plus économique. Le district de Niagara est maintenant devenu, si l'on peut s'exprimer ainsi, une île d'énergie électrique de 25 cycles entourée d'une vaste mer d'énergie plus efficace de 60 cycles. Cette situation aurait pu éventuellement nuire sérieusement à l'avenir industriel de l'Ontario.

Le changement de fréquence prendra des années, et les experts dans la matière croient qu'il pourra s'opérer sans augmenter de plus de cinq pour cent le prix de gros de l'électricité aux particuliers. Par contre, le rapport n'écarte pas l'éventualité d'une augmentation plus sensible pour les abonnés industriels. Ceci se comprend, car \$200 millions—c'est beaucoup d'argent.

Il y a tout lieu de croire que l'augmentation du coût de l'électricité en Ontario fera profiter Québec, car le coût de l'énergie est un facteur important lorsqu'il s'agit de choisir l'emplacement d'une usine. L'avantage acquis est dû à la prévoyance des compagnies d'électricité du Québec lesquelles, alors que l'Ontario adoptait la fréquence de 25 cycles, optaient pour l'installation plus efficace du courant de 60 cycles.

Les réductions progressives du coût de l'électricité découlent de l'emploi, de plus en plus répandu, de cette énergie dans les deux provinces. Ces réductions devraient continuer ici dans le Québec tandis qu'en Ontario, elles seront arrêtées ou renversées. Ceci pourra être de grande portée dans la nouvelle période d'expansion industrielle qui s'ouvre au Canada.

Traduction d'un éditorial paru dans le "Montreal Daily Star", le 21 novembre 1946.

L'EDITORIAL ci-contre rend

un hommage insigne à la perspicacité des compagnies autonomes d'énergie électrique de la province de Québec.

C'est à la prévoyance des compagnies d'électricité du Québec que l'on doit l'introduction du courant de 60 cycles—dès les premiers jours de fourniture d'énergie électrique dans la Province. Au nombre de ces compagnies figure la Montreal Light Heat and Power Cons. qui fut expropriée parce qu'elle fut reconnue comme l'entreprise de service public la mieux gérée en Amérique.

L'expropriation de cette compagnie, aux mains du gouvernement provincial alors au pouvoir, date de deux ans et demi. Bien que les recettes aient continué à être élevées, les actionnaires n'ont pas touché un maigre sou de revenu ou de dédommagement de Hydro-Québec.

Cette façon d'agir tranche nettement sur le modus operandi du gouvernement socialiste de Grande-Bretagne qui, lui, paya une compensation raisonnable pour les biens de la Banque d'Angleterre. Aujourd'hui, il offre un règlement équitable aux actionnaires des réseaux de transport de ce pays avant de procéder à leur étatisation.

Québec peut facilement en faire autant sans avoir recours à de nouveaux financements. On a raison de croire que ce "commerce florissant" se paiera de lui-même dans les années à venir.

Cette annonce est publiée dans l'intérêt des 30,000 actionnaires de la M.L.H. & P. Cons.—dont 22,000 détiennent moins de 100 actions.

Le Canada...

(Suite de la page 6)

ces mesures destinées à consacrer notre indépendance juridique et à abattre les derniers liens de sujétion qui nous rattache à l'Angleterre. Passant à la question du drapeau, il reclama l'adoption d'un drapeau caractéristique et franchement national, qui n'inclue aucun symbole de servilisme, mais qui au contraire affirme notre position libre dans le concert international.

En terminant son remarquable discours, M. Chaloult fit appel à l'union où toutes les énergies sont liguées et canalisées dans un effort commun et vers un but commun pour soutenir les luttes à venir pour finalement triompher. Sur quelle base faire l'union, se demande-t-il, puisque l'on est divisé en bleus et en rouges, sinon sur la base de la foi? Car seule la croyance et la même foi peuvent former un lien sacré qui nous unisse sans défaillance malgré les avatars de la vie politique. Et de plus n'est-ce pas sur ce terrain que se sont rassemblés nos pères au lendemain de la Cession, en 1760, eux qui n'étaient que 60,000 et livrés sans défense aux ennemis de leur foi, de leur langue et de leurs biens? Ce fut le lien sacré qui cristallisa leur effort, aplanit les divergences politiques et soutint leur résistance. Restons donc unis sous le signe de la foi.

Mgr P. E. Léger remercia le conférencier. Il admit qu'une absence prolongée du pays l'avait d'une certaine manière fait perdre de vue les faits et gestes politiques du pays, mais il salua l'orateur dans

la partie finale de sa conférence où celui-ci faisait appel à l'union des Canadiens dans la foi. Car, souligna-t-il, tous les pays sont en butte à des luttes patriotiques, en Orient comme en Occident; les problèmes y sont différents selon les pays, France, Chine, ou encore Japon, mais il est un sentiment universel qui plane au-dessus des peuples et des nations et les unit, et ce sentiment c'est la Foi.

M. Roland Pomerleau, président diocésain de la Société Saint Jean Baptiste adressa aussi la parole au début de l'assemblée pour faire appel au recrutement dans les rangs de la Société et inviter le public à en devenir membre. Il demanda de plus que le drapeau projeté soit déployé à toutes occasions possibles afin que la pression se fasse assez forte sur le gouvernement pour fi-

La chorale de l'Ecole des Arts et nalement l'induire à l'adopter. Métiers avait prêté son concours pour offrir au public un intéressant tait sous la direction de M. J. L. programme musical. La chorale é-Marchand, professeur.

A ST-STANISLAS

On désire informer la population que M. YVAN LEDUC sera à la disposition du public comme forgeron et réparations générales.

YVAN LEDUC

St-Stanislas-de-Kostka, Qué.
(14-21-28-5-P)

MELOCHE et PERRON AVOCATS

31, rue du Marché Téléphone 691
VALLEYFIELD, P.Q.

Georges A. Meloche, Tél. rés. 1280
Maurice Perron Tél. rés. 1180-M-11
(30-7-47)

Venez choisir vos étrennes

CHEZ

L. - N. LEDUC ENRG.

Nous avons un grand choix
dans les

- CENDRIERS
- CHAPELETS
- STATUES
- BOITES CORRESPONDANCE
- SERVIETTES EN CUIR
- ARTICLES DE FUMEURS



GRAND SPECIAL

Grande réduction sur les prix des
BIBELOTS

L. - N. LEDUC ENRG.

J. - L. Lamothe, prop.

LIBRAIRIE - NOUVEAUTES

10, Nicholson Tél. 127 Valleyfield

T. A. LANIEL Enrg.

J.-F. LANIEL, prop.

12, rue Nicholson Tels. 243 - 884-J

VOUS INVITE A VISITER
SES ETALAGES

Vous y trouverez un grand choix des
dernières créations en bijouterie

**Faites réserver les articles de
votre choix dès maintenant**



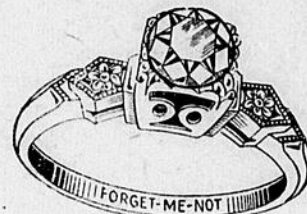
Très attrayante bague à
diamant. Or naturel 14-18
carats. Très belle valeur de

\$25.00 à \$200.00



Jolie bague sertie d'un
gros diamant au centre et
d'un petit diamant chaque
coté. Jonc d'une très belle
valeur de

\$35.00 à \$275.00



Charmant solitaire. Beau
diamant de qualité certi-
fiée, monté sur or naturel
de

\$25.00 à \$200.00

LES MONTRES LORIE

Le Chronomètre de Précision du Canada

"Lorie Allure" \$42.50
Frappe d'originalité,
cadran de verre bombé
couleur d'or naturel, cadran
syncope, mouvement 17 pierres



"Lorie Sir Victor" \$33.75
Quelque chose de nouveau en
fait de montre d'homme; boîtier
couleur d'or naturel, cadran
syncope, mouvement 17 pierres.

LES BAGUES A DIAMANTS
PARFAITS ET LES ALLIANCES

Forget-me-not

Les Plus Beaux Anneaux et Bagues du Canada

Un chef-d'œuvre de con-
ception Bague: \$100.00.
Alliance, gravée à la
main: \$25.00



Une création neuve, man-
quante, en fait de lignes.
Bague: \$75.00. Alliance,
gravée à la main: \$17.50

- CHAPELETS
- PENDENTIFS
- CRUCIFIX
- ARGENTERIE

Montres



Ce nouveau mo-
dèle de montre est
déjà en très grande
demande. Montée
sur 17 pierres, cet-
te montre possède
également un nou-
veau bracelet - ex-
tension d'une très
haute qualité.

\$42.50

**MONTRES EN
OR NATUREL,
JAUNE OU
ROSE**

D'un dessin...
DESTINÉ
A LA
BEAUTÉ



Ensemble de mariage:
Bague: \$65.00
Alliance joliment gravée:
\$12.50

LES BAGUES A DIAMANTS
PARFAITS ET LES ALLIANCES

Forget-me-not

Les Plus Beaux Anneaux
et Bagues du Canada



Solitaire exquis:
Bague: \$75.00
Alliance assortie:
\$10.50



D'une originalité adorable.
Bague: \$120.00
Alliance: \$16.50

L'ensemble du COEUR.
Un nouveau dessin frappant.
Bague: \$85.00
Alliance: \$12.50

SUPERBES MONTRES LORIE



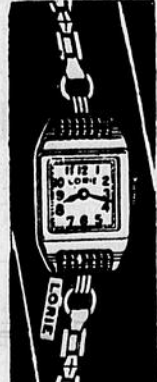
Jolie montre pour
dames, montée sur
17 pierres avec bra-
celet extention.

\$42.50



Charmante montre
de 17 pierres égale-
ment. Bracelet au
goût et de tous les
nouveaux modèles.

\$33.75



Montre pour
dames avec bracelet
au goût. 17 pierres.

\$32.50



Une montre de 15
pierres avec bracelet
au goût. Tout hom-
me en sera charmé.

\$27.50

T. A. Lanial Enrg.

J. - FELIX LANIEL, propriétaire
REPARATION DE TOUT GENRE
Montres • Bijoux • Diamants

TEL.

Bureau 243
Résidence 884-J

VALLEYFIELD, P.Q.

L'hon. juge Cloutier rendra jugement dans l'affaire Madeleine Parent le 20 déc.

Organisatrice de l'Union Internationale, Mlle Parent est accusée d'avoir offert des pourboires à des jeunes afin d'influencer leurs déclarations en ce qui concerne Kent Rowley

Après avoir écouté pendant plus de deux heures le réquisitoire de Me Oscar Gagnon, c.r., avocat du ministère public, et le plaidoyer de défense avec Me Bernard Mergier, dans le procès de Madeleine Parent, accusée d'avoir tenté de corrompre trois jeunes gens à l'enquête de Kent Rowley, le juge Armand Cloutier, hier, a ajourné son jugement au 20 décembre.

Me Gagnon a résumé la preuve soumise au procès pour expliquer que la version des frères Jean et Jean-Paul David, venant jurer à tour de rôle que l'inculpée leur avait promis \$20, s'ils ne disaient rien de nature à impliquer Kent Rowley, qui subissait son enquête judiciaire ce jour-là, le 30 août dernier, n'a pas été contredite. Ces adolescents ont témoigné à trois reprises et n'ont pas changé leurs témoignages. Malgré un contre-interrogatoire fort habile de la défense, ils ne se sont jamais démentis. Me Gagnon ajoute qu'on a essayé de créer une atmosphère laissant croire que les jeunes témoins avaient "organisé" leurs témoignages.

En terminant l'avocat du ministère public déclare ne pas voir

d'autre issue pour le tribunal que de déclarer Madeleine Parent coupable et de la condamner.

Me Jacques Perrault, avocat de l'inculpée, a parlé pendant plus d'une heure, expliquant par la transcription officielle des témoignages sténographiés que les trois témoins, se sont contredits à maintes reprises. Loin de les empêcher de rendre témoignage l'inculpée a encouragé les jeunes gens à dire la vérité, se contentant de déclarer que s'ils témoignaient ils devaient se faire payer par la Cour.

Me Perrault ajoute que la crédibilité des témoins du ministère public doit être mise en doute en raison de leurs antécédents à la Cour des jeunes délinquants. Les présumés aveux des trois jeunes témoins se résument à dix mots et la preuve révèle que le lieutenant Paradis les a gardés pendant huit heures, pour obtenir ces dix mots. Puis le même Paradis leur a donné un emploi à la filature.

Le juge Cloutier n'a cessé de prendre de copieuses notes, les avocats des deux parties lui citant continuellement une jurisprudence du plus haut intérêt et fort élaborée.

Un groupe de notre ville qui est en Californie, de nos jours

Mlle Ramona Lisa, rédactrice sociale du Restaurant-Théâtre Earl Carroll, à Hollywood, Californie, nous fait parvenir la nouvelle suivante date du 5 décembre:

M. et Mme Zoltique Perron, Mlle Lucille Perron ainsi que Mme Eva Marchand, tous de Valleyfield, accompagnent le Docteur Séville Cheff et Mme Cheff, de Montréal, pour un séjour d'un mois en Californie et au Mexique. Récemment ils se réunissaient tous au fameux Restaurant-Théâtre Earl Carroll, à Hollywood, au cours d'un dîner intime. Le groupe passera plusieurs mois en Floride avant de revenir au pays.

LE PATRON DE LA SEMAINE



Le charme de cette robe repose dans la magnifique confection de son dos que l'on peut orné d'un élégant ruban.

Ce patron numéro 2612 peut être obtenu dans les grandeurs 12, 14, 16, 18, 20, 36, 38, 40, 42, 44 et 46. Pour la grandeur 36, il faut 2 verges 7/8 de tissu de 39 pouces de largeur avec un ruban d'une verge et 1/4.

Vous pouvez vous procurer ce patron en faisant la demande au Service des Patrons, LA GAZETTE DE VALLEYFIELD, 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield, en ayant soin d'inclure la somme de vingt sous en monnaie ou bon de poste. (AUCUN TIMBRE N'EST ACCEPTE). Indiquez clairement votre nom, votre adresse, le numéro du patron choisi et la grandeur exacte désirée. Les patrons ne sont pas en vente au bureau de LA GAZETTE et ne sont pas échangeables.

liés au Canada, nous sommes encore bien loin du taux de la Suède ou de la Nouvelle-Zélande qui est de 30 par mille naissances vivantes ou du taux des Etats-Unis qui est de 39.8.

On fait observer qu'en 1945, nous avons perdu 3,266 bébés du fait de la prématurité qui cause 30 pour cent de tous les décès infantiles. Cette cause comme toutes les autres causes de mortalité infantile pourrait être surmontée dans une grande mesure si, dans leur grossesse, les mères avaient un bon régime alimentaire et jouissaient d'une surveillance médicale étroite.

On peut se renseigner sur les soins prénataux et postnataux, en écrivant au ministère provincial de la Santé.

Madeleine Caron parle de:

Garnir l'arbre

C'EST assez encourageant de faire le tour des magasins de ce temps-ci, de penser aux étrennes.

Les jouets de métal sont naturellement revenus et aussi tous les jouets à roues: charrettes, carrosses, camions ou autobus. Bonne nouvelle pour les petits garçons. Bonne nouvelle pour les petites filles qui rêvent de poupées car des poupées il y en a des grosses, des petites, il y en a pour toutes les bourses et tous les goûts.

Les boîtes à peinture, les cahiers à colorier sont légions et si tout cela trouve preneur que de grands peintres et artistes canadiens nous aurons demain. Nous aurons aussi de bonnes couturières et de parfaites maîtresses de maison en plus de nombreux chimistes et ingénieurs si toute cette science mise à leur échelle et présentée aux enfants signifie quelque chose.

Mais les maisons de poupées ont bien peu de chance de fonctionner à l'électricité.

C'est vrai qu'aux Etats-Unis les jouets électriques pour les petites filles abondent, que les fabricants ont fait preuve de grande ingéniosité. Hélas! bien peu de ces jouets sont assez bien faits pour être d'un emploi sûr et les règlements canadiens sur l'électricité ne badinent pas quand il s'agit de sécurité et d'appareils si bien construits qu'ils seront sans danger.

Seulement, vous savez, ce n'est pas un mal que nos petites filles tiennent d'abord leur ménage à l'ancienne mode. Après tout les grandes écoles d'officiers de marine exigent de leurs élèves qu'ils apprennent à manier des bateaux à voiles avant de s'embarquer sur les grands navires modernes où tout marche à l'électricité et où la manoeuvre consiste à pousser le bon commutateur à l'instant précis qu'il faudra. Vous avez vu le beau trois-mâts des Argentins? La Argentina a remonté le fleuve pour faire escale à Montréal, l'été dernier.

Mais pour revenir à nos jouets, la sévérité des règlements canadiens peut aussi dire que tout jouet électrique mis en vente ici est approuvé par le Bureau des Examineurs en électricité. C'est bon à retenir...

Et les trains électriques? Les papas auront leurs trains électriques. Car entre nous les jouets mécaniques ont été inventés pour les petits mais il est de notoriété publique qu'ils font le bonheur des parents, c'est-à-dire des papas, oncles et parrains. Il y avait même une maman charmante qui, en fin d'année, faisait main basse sur les jouets mécaniques des petits, les jouets de l'année passée, et elle en faisait de beaux paquets à l'adresse des grands... Invitation à laisser... César s'amuser à cœur joie avec ces nombreux jouets.

Mais si papa s'offre un beau, un très beau train électrique, maman pourrait s'acheter une de ces belles poupées venues d'Hollywood qui sont jolies comme des princesses et chic comme des étoiles de cinéma.

Quant aux femmes qui ont rêvé qu'elles recevraient comme étrennes un beau négligé coupé dans une des nouvelles étoffes synthétiques, espérons que le cadeau sera accompagné d'un fer à repasser strictement automatique.

Que voulez-vous, chaque époque a ses malheurs! Autrefois les petites filles cassaient leurs poupées trop fragiles. Maintenant les étoffes synthétiques si recherchées craignent terriblement la chaleur et sans le fer automatique — ou beaucoup de précautions — que de beaux yeux vont pleurer parce qu'il manquera des morceaux au négligé dès le premier coup de fer.

Mais tout cela est loin et dans le moment nous songeons aux étrennes, non à leurs lendemains!

Si vous avez une toux fréquente

Consultez votre médecin

La recherche des symptômes des maladies du poumon par les moyens modernes permet au médecin de faire un diagnostic plus précis et plus rapide qu'autrefois. Combien de maladies présentent à peu près les mêmes phénomènes; dans les affections du poumon, c'est la toux qui prédomine le plus souvent. Durant l'hiver et pendant les périodes humides de l'automne et du printemps, que d'adultes et d'enfants font entendre une toux déchirante et déprimante, à leur travail et à l'école! Règle générale, ils font une bronchite aiguë qui durera une ou deux semaines, mais si cette toux se prolonge, il y a lieu de s'inquiéter et de penser à une maladie plus grave, comme, par exemple, la tuberculose. Combien de personnes qui, autrefois, ne se croyaient atteintes que d'une bronchite aiguë ou chronique, étaient cependant porteuses d'une lésion tuberculeuse active et semaient la contamination dans leur entourage. Que de grands parents, tousseurs invétérés depuis des années, ont semé des germes de mort parmi des êtres qui leur étaient chers et qu'ils ont conduits au tombeau, faute d'un examen précoce et d'un diagnostic précis.

AVIS DE VENTE

District de Beauharnois
COUR DE MAGISTRAT
No 9054

ALBERT LEBLANC & AL.,
es-qual., demandeurs,
vs.
W.-E. SMITH,
défendeur

A être vendu samedi, le 21 décembre 1946, à la résidence du défendeur, au numéro 24 de la rue Andrew, en la Cité de Valleyfield, à 10 heures de l'avant-midi, un RADIO de table marque Philco.

Conditions: Argent comptant.

F. DESHAIES, H.C.S.
Le 12 décembre 1946.

NOTICE OF SALE

District of Beauharnois
MAGISTRATE'S COURT
No. 9054

ALBERT LEBLANC & AL.,
es-qual., plaignants
vs.
W. E. SMITH,
defendant

To be sold on Saturday, December 21st, 1946, at the residence of the defendant, No. 24, Andrew Street, Valleyfield, at 10 o'clock in the morning, one PHILCO RADIO, table model.

Terms: Cash.

F. DESHAIES, S.C.B.
December 12, 1946.

La situation peut être améliorée

La mortalité maternelle et infantile atteint un nouveau bas au Canada

D'après les plus récents chiffres du Bureau fédéral de la Statistique, publiés cette semaine dans le périodique fédéral "Santé et bien-être du Canada", au cours de l'année dernière il est mort moins de mères et d'enfants que jamais auparavant au Canada.

Le rapport de 1946 indique qu'on n'a perdu que 51 bébés par 1,000 naissances vivantes et que le taux

de mortalité maternelle a baissé à 2.3 pour cent, de 4.2 qu'il était avant la guerre. La mortalité maternelle et infantile a donc atteint un nouveau bas. Pour les enfants, cela représente une amélioration de huit pour cent sur le taux de 1944.

Cette amélioration est attribuée au fait que depuis quelques années, un plus grand nombre de futures mères ont rendu visite au médecin au début de leur grossesse et qu'elles ont continué ces visites régulièrement jusqu'à la naissance de leur enfant; cela signifie également qu'un plus grand nombre de mères ont reçu des soins postnataux suffisants.

La Division de l'hygiène maternelle et infantile au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social appuie sur le fait suivant: bien que des progrès aient été réa-

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:

9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,
VALLEYFIELD

Tél. 1577-J

Le jeu de quilles est un excellent exercice physique

Salaberry Bowling

La salle la mieux aménagée et l'endroit préféré des amateurs de quilles.

SALON SPACIEUX POUR LES DAMES

Bienvenue à tous

237a, rue Victoria
Valleyfield, Tél. 830-R

Propriétaire

J. ALBERT GRIEPEY



Rowley trouvé coupable

Les dames de l'Union protestent pour Rowley

Un télégramme adressé à l'hon. Maurice Duplessis — "On se souviendra de vous aux prochaines élections" — On n'approuve pas le verdict de culpabilité

Valleyfield, Déc. 7, 1946 — Le télégramme suivant fut envoyé aujourd'hui au Premier Ministre de la Province, M. Duplessis de la part des Dames Auxiliaires du Local 100, des Ouvriers unis des Textiles d'Amérique:

"Les femmes et mères des unionistes de Valleyfield déplorent le verdict prononcé vendredi contre Kent Rowley chef ouvrier qui a défendu courageusement les intérêts des travailleurs de notre ville. Nous condamnons fortement vos accusations publiques contre Rowley lesquelles ont préjudicié sa cause et lui ont enlevé le privilège d'un procès juste et impartial. Les femmes de Valleyfield se rappelleront de votre conduite aux prochaines élections.

Signé: Madame O. Duval, Secrétaire-trésorière Dames auxiliaires du Local 100 Ouvriers unis des Textiles d'Amérique, 34, rue Nicholson, Valleyfield."

Les Dames auxiliaires, de concert avec tous les locaux de l'Internationale dans l'industrie textile, ont lancé une grande campagne de protestation contre les attaques du Premier Ministre et Procureur-général de la Province, à l'endroit de R. Kent Rowley, Directeur canadien de l'Union du Textile, retenu en prison pour sa participation à la grève de Valleyfield. L'Union internationale fera immédiatement appel aux tribunaux supérieurs du verdict de culpabilité, rendu vendredi dernier. — (Communiqué)

L'hon juge Lazure fera connaître sa sentence lundi prochain — Il subira de plus un deuxième procès à la session de février — Les suites de la grève à Valleyfield — Rowley en prison

Le chef ouvrier R.-Kent Rowley a été déclaré coupable sous quatre chefs d'accusation, vendredi après-midi, par un jury de la Cour du Banc du roi siégeant sous la présidence de l'hon. juge Wilfrid Lazure. Il avait été accusé d'avoir organisé deux assemblées illégales et deux assemblées tumultueuses. Sous toutes ces accusations, il devient passible d'un maximum de 6 ans de pénitencier.

Le jury avait commencé à délibérer à 11 h. 40 vendredi matin, et il n'a rendu son verdict qu'à 2 h. 50. Me Jacques Perrault, qui défendait l'accusé, a réclamé l'appel nominal et la confirmation de chaque juré, mais dans chaque cas la réponse a été la même: "Coupable". Le juge Lazure a ensuite annoncé qu'il fera connaître sa sentence le 16 du courant.

Me Perrault a alors déclaré qu'il confèrera avec son confrère de la défense, Me Bernard Mergler, avant de décider s'il interjettera

appel de la décision du jury.

A la demande de Me Oscar Gagnon, C.R., avocat senior de la Couronne, qui occupait pour la poursuite avec Me John Bumbray, C.R., les deux autres causes contre Rowley seront entendues à la session de février de la même cour. Row-

ley subira alors des procès sous les accusations: 1—d'avoir causé des dommages au cours d'une émeute, et, 2—d'être intervenu dans les devoirs d'un agent de police.

Azelius Beaucage, contre qui pèsent des accusations virtuellement identiques, sera aussi jugé à la session de février. Incarcéré depuis vendredi, Rowley le demeurera d'ici le prononcé de sa sentence. Beaucage demeure en liberté sous le cautionnement fixé lors de sa comparution.

Choisissez le vôtre . . . parmi les suggestions de

cadeaux pour hommes

. . . êtes-vous indécis sur l'article à choisir . . . parce qu'il semble n'avoir besoin de rien? . . . Vous perdez-vous en conjectures sur ce qu'il a le plus besoin . . . quand il lui faut tant de choses?

. . . c'est encore au rayon des articles pour hommes, chez LEDUC & PRIEUR LTEE, où des commis experts vous aideront dans votre choix.



VOICI UNE SERIE DE SUGGESTIONS où vous trouverez certainement

LE CADEAU QU'IL APPRECIERA

EN FLANELLE ET SOIE

Une robe de chambre sobre et pratique très légère—\$5.00 à \$25.00.

PURE SOIE

Un superbe foulard fantaisie importé—\$5.50.

PURE SOIE

Des cravates faisant partie d'une série exclusive finies à la main—\$2.50.

SOIE BLANCHE

Un foulard pure soie et blanc aussi importé d'Angleterre—\$2.50.

GANTS CHAUDS

De très bons gants en Pigtex, doublés—\$2.95.

MOUCHOIRS

Les mouchoirs sont de diverses qualités et les prix sont variés—\$0.25 à \$0.75.

CHAPEAUX

Nous avons de très beaux chapeaux Lord Buckley—\$10.00.

Leduc & Prieur Ltée

R. BISSONNETTE, président

J.-CHARLES LEDUC, secrétaire

237, Victoria

Téléphone 108

VALLEYFIELD, P.Q.

Mme A. Desgroseilliers, 84 ans perd la vie lorsqu'elle est renversée par un convoi

La mort est instantanée — Elle venait de quitter la résidence de sa fille

Mme Alfred Desgroseilliers, 84 ans, qui habitait Howick (comté de Châteauguay), a perdu la vie, samedi après-midi, lors d'une tragédie qui se produisit dans le village de Howick. Elle venait de quitter le domicile de sa fille, et elle traversait la voie ferrée quand elle fut renversée par un convoi de marchandises des Chemins de fer nationaux. L'octogénaire fut tra-

née sur une distance d'environ 200 pieds, et sa mort fut instantanée.

Le décès fut constaté par le Dr Bélanger de Howick. L'enquête fut tenue par un jury sous la présidence du coroner Williams, M.D., de ce district. Les constatations d'usage furent faites par le détective Albert Oggier, de la Sûreté de la province, et l'agent Laberge, de la police de la route.

Ordination à la cathédrale prochainement

Cinq jeunes gens du diocèse

Très prochainement, de très impressionnantes cérémonies se dérouleront en la cathédrale de Valleyfield alors que Son Excellence Mgr. J.-A. Langlois confèrera les ordres mineurs et majeurs à trois jeunes gens du diocèse de Valleyfield. Deux autres seront ordonnés en la cathédrale de Montréal par Son Excellence Mgr. l'Archevêque Charbonneau.

Le 15 décembre prochain Son Excellence Mgr Langlois élèvera au diaconat M. Bruno Julien, fils de

feu Jules Julien et de Mme Julien, de St-Louis de Gonzague. Ce dernier recevra la prêtrise le 21 décembre en la cathédrale de Valley-

Un incendie qui détruit une partie de la chaufferie de la Schenley Co. lundi soir

Un incendie s'est déclaré lundi soir dernier dans la chaufferie de la nouvelle distillerie de Valleyfield, la Schenley, rue Salaberry. En peu de temps le feu détruisit partiellement la couverture de cet édifice où l'on trouve toutes les bouilloires qui servent à fournir l'eau et la chaleur aux autres bâtisses de cette compagnie.

L'alarme fut sonnée vers 5.15 heures lundi après-midi et les pompiers se rendirent promptement sur les lieux et durent combattre les flammes durant plus d'une heure, puisqu'ils ne revinrent au poste que vers 6.30 heures.

Ils durent employer près de 1,000 pieds de boyaux et deux jets d'eau pour maîtriser complètement les flammes qui menaçaient de tout

(Suite à la page 12)

- A V I S -

RE: THEATRE O'CONNOR ET GARAGE O'CONNOR A HUNTINGDON

Nous désirons profiter de cette circonstance pour remercier nos clients dans le passé et en même temps les avertir que le THEATRE O'CONNOR et le GARAGE O'CONNOR continueront d'opérer avec les mêmes employés. Nous continuerons à vous assurer le meilleur service possible.

Mme D.-J. O'CONNOR, Huntingdon, P.Q.

.. Deuxième visite des Sénateurs ..

Ottawa jouera pour la deuxième fois à l'Aréna de Valleyfield dimanche prochain à 2.30 p.m. — Une joute qui promet beaucoup — Tommy Gorman dirigera les Sénateurs tandis que Lucien Leduc promet une victoire à ses supporters

Un supporter assidu des Braves de Valleyfield demandait à Lucien Leduc, instructeur des Braves de Valleyfield, lundi soir dernier, au cours de la pratique de son équipe: "Pensez-vous gagner contre Ottawa, à Valleyfield, dimanche prochain?" Lucien n'hésita pas de répondre à cette question: "Si mes joueurs peuvent être le moins chanceux, vous pouvez vous assurer que nous comptons plus de points contre Ottawa à Valleyfield, dimanche prochain, qu'aucune autre équipe n'a été capable de le faire jusqu'à date cette année".

En effet, les Braves ont perdu des joutes très contestées depuis quelques semaines. Si le Valleyfield avait été le moins chanceux, comme les équipes adversaires semblent l'être, nous ne serions pas en dernière position actuellement mais bien avant le Québec. Cette position, si désirée par les Braves, deviendra peut-être une réalité si Valleyfield réussit enfin à obtenir des renforts si nécessaires pour

remporter des victoires.

Des renforts ont été promis et assurés depuis quelque dix jours mais il arrive toujours des contretemps incontrôlables pour empêcher ces joueurs de venir à Valleyfield. Dans le cas de Jack Irvine, qui avait promis à Gorman, Lucien Leduc et Arthur Vinet de venir à Valleyfield au plus tard dimanche contre le Royal, on apprend ceci: Irvine ne voulait pas suivre les dictées de l'ancien instructeur mais il veut à tout prix jouer pour le nouveau coach des Sénateurs, Georges Boucher, raison pour laquelle Irvine n'est pas encore à Valleyfield.

Au moment où nous écrivons ces lignes il est impossible de savoir l'alignement officiel des Braves et des Sénateurs pour cette partie à Valleyfield dimanche prochain, mais les amateurs peuvent être assurés d'être témoins d'une joute très enlevante.

Les billets sont actuellement en vente.



FREDDIE KOVALCHUK

QUELQUES NOTES SUR FREDDIE KOVALCHUK

Les Braves de Valleyfield alignent cette année des joueurs qui se distinguent non seulement sur la glace mais aussi sur la rue, dans les réunions publiques ou intimes, en un mot n'importe où — ce qui est à l'avantage tant du joueur que de l'équipe de hockey.

Dans cette catégorie nous n'hésitons pas de placer l'ami de tous, Freddie Kovalchuk. "J'aime Valleyfield pour plusieurs raisons, nous disait cette semaine Freddie. Vous avez une belle ville, des spectateurs très enthousiastes et surtout des gens qui savent applaudir les efforts d'une équipe même si elle perd souvent, comme nous le faisons actuellement". Ce témoignage d'appréciation de la part d'un jeune joueur de hockey qui a évolué pour des équipes professionnelles un peu partout aux Etats-Unis, reflète bien l'enthousiasme de nos sportsmen envers l'équipe de leur choix.

Freddie peut probablement se faire attribuer le titre de "shérif" sur l'alignement des Braves de Valleyfield cette année. Dans les voyages, sur la rue et même sur la glace il sait toujours "bien vivre", même si les joueurs comme Harvey, Bergeron et Bennett tentent souvent de le démolir. Cette sagesse du joueur Freddie Kovalchuk dans ces circonstances lui a valu à maintes reprises, dans le passé et à l'heure actuelle, des félicitations de la part des équipes dont il fait partie.

Natif de Montréal et résident de Kirkland Lake, Freddie Kovalchuk est âgé de 22 ans, célibataire pour encore quelques mois (!!!), enthousiasmé de son équipe, découragé depuis que les Braves perdent si régulièrement. "Ca me tente de tout laisser de côté, dit-il, après ces défaites". Cependant Freddie n'agit jamais ainsi et on le voit toujours à l'assaut ou encore faisant du "backchecking" sans relâche. C'est ce qui fait la force d'une équipe.

L'ailier droit des Braves fit ses débuts dans le hockey organisé avec les Ottawa Juniors et plus tard il s'aligna avec les étudiants de l'Université d'Ottawa, et il fit partie du fameux St. Michael's College, à Toronto. Cette équipe d'étudiants est réputée la plus puissante au Canada encore de nos jours. C'est au cours de son stage à l'Université de Toronto que Freddie eut à prendre une décision très importante: choisir entre le hockey, le football ou les études. Il venait de recevoir des offres très alléchantes des équipes professionnelles tant au hockey qu'au football. Il hésita quelques semaines pour finalement déclarer aux intéressés qu'il s'alignerait avec le St-Louis, de la L.

(Suite à la page 11)

Potins sportifs

La Ligue Intermédiaire de Valleyfield et du district

Gérard "Petard" Bougie est sur le bon chemin pour s'assurer la première place du circuit encore cette saison... L'an dernier Bougie termina en tête des compteurs avec le joli total de 86 points dont 44 francs buts et 42 assistances et cela en 26 parties... Il avait reçu pour son exploit le joli trophée "Marcel Leduc"... Rosaire Benoit est, d'après l'opinion de plusieurs experts, le plus beau prospect de la Ligue Intermédiaire... Agé de 18 ans seulement, "Gedere" comme ses admirateurs aiment à l'appeler, est un futur "Kitoute" Joannette... Ce dernier est d'ailleurs son conseiller...

René Bougie, gardien de buts du Valleyfield Interm. est celui qui a la meilleure moyenne dans le domaine des gardiens de buts avec 2.6 par partie... La famille des Bougie est bien représentée dans le hockey

cette saison... Georges qui s'aligne avec le National Jr. est présentement le 1er compteur de la Ligue Junior de Montréal... René a la meilleure moyenne des gardiens de buts de la Ligue Intermédiaire de Valleyfield... Roma, ailier droit du Valleyfield Interm. est le 1er compteur de son équipe... Et Jean Marc, qui en plus d'être gérant du Club Hôtel Mallette, de la Ligue Juvénile de Valleyfield, brille aussi au jeu... Il a compté le seul point de son équipe dimanche dernier contre le Bellerive Jr... Il n'y a pas à dire la famille "Carotte" est représentée avec honneur dans différentes ligues... Le club Beauharnois espère bien qu'André Bourdon reviendra à Beauharnois bientôt afin de s'aligner avec le club de l'endroit... Bourdon fut le meilleur compteur de son club l'an dernier

(Suite à la page 14)

VISITEZ LA...

BIJOUTERIE

T. A. Laniel, Enrg.

M. J. Félix Laniel, prop.

En vente: les montres

LORIE - MERCURY - ELGIN - ROAMER
12, Nicholson, VALLEYFIELD. Tels.-Bij.: 243 Rcs.: 884-J

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé - Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON, VALLEYFIELD. TEL. 243

Valleyfield Upholstering Limited

7, rue Académie Téléphone 505
VALLEYFIELD, P.Q.

Rembourrage — Couverture d'auto (tops)
Chesterfields.

(30-8-47)

- CONSULTATIONS
- COMPTABILITE
- IMPOT SUR LE REVENU
- TENUE DE LIVRES
- IMMEUBLES

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures

TEL. 706

57, rue Nicholson
VALLEYFIELD, P.Q.

SE ROULE
BIEN-
A BON
GOÛT!

TABAC À CIGARETTES

**SWEET
CAPORAL**

DÉCEMBRE

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	-	-	-	-

LE 18 DÉCEMBRE
DATE FINALE DE DÉPÔT
POUR LA DISTRIBUTION LOCALE
AVANT LE JOUR DE NOËL

Soyez sûr d'allouer plus de temps pour les envois en dehors de la ville

IL N'Y AURA PAS DE DISTRIBUTION
LE JOUR DE NOËL

afin que votre facteur puisse passer cette fête dans sa famille



Publié avec l'autorisation de
l'hon. Ernest Bertrand, C.R., M.P., Ministre des Postes

DE LA

Quatrième Rangée

par

Philippe Malouin

Même s'il est un fait généralement reconnu que nous possédons le plus faible gardien de buts de la ligue, il ne faut pas oublier que notre trio Kovalchuk-Bessette-Emberg se classe pratiquement en tête de la Ligue Senior, n'étant dépassé que par celui de McFadden-Giesebrecht-Smith des Sénateurs d'Ottawa. Nous n'avons en effet qu'à jeter un coup d'oeil sur les dernières statistiques (en date du 11 décembre) pour constater que la meilleure ligne du circuit est celle des

Sénateurs:

McFadden	16	16	32
Giesebrecht	10	12	22
Smith	8	13	21
TOTAL			75 pts.

Braves:

Emberg	9	15	24
Bessette	6	15	21
Kovalchuk	8	12	20
TOTAL			65 pts.

Ne perdant pas de vue que Bessette a manqué plusieurs joutes au début de la saison, il est assez facile de conclure qu'il aurait au moins dix points de plus à son crédit ce qui donnerait à notre trio un total égal à celui de la première ligne du Ottawa.

Tout cela n'est que la répétition de ce qui s'est passé l'an dernier alors que Campeau et Plamondon détenaient les deux premières positions chez les compteurs du circuit Slater.

Joannette et Majeau ne sont pas très loin en arrière des meneurs ayant à leur crédit respectivement 16 et 13 points.

Une deuxième consolation parmi tous nos récents malheurs est la tenue sans cesse courageuse et admirable de l'unique Jimmy Orlando, encore considéré comme le meilleur bloqueur amateur de la province. Malgré qu'il soit obligé d'être à son poste soixante minutes par joute, et cela depuis le début de la saison, il faut le voir évoluer à la ligne bleue pour immédiatement se rendre compte que l'exhibition qu'il donne au public vaut à elle

seule le prix d'entrée. Excessivement rares sont les fois qu'un avant adversaire réussit à le déjouer; inmanquablement, Jimmy conduit son homme dans le coin de la patinoire où ce dernier est dans l'impossibilité de compter. Certains voudraient le voir écraser l'adversaire sur place, chose que Jimmy pourrait faire dans plusieurs cas, mais qu'il préfère toutefois ne pas entreprendre. Bousculer est à la longue épuisant pour tout bloqueur et Orlando sait qu'il doit ménager ses forces jusqu'à la fin de la partie puisque son coach compte sur lui 60 minutes et non pas seulement 40.

Dimanche contre le Royal, Déchéne était appelé à faire 19 arrêts au cours de la joute; combien parmi les journalistes ou spectateurs présents ont songé à calculer le nombre de lancers dont Orlando a décidé de prendre soin?...exactement quatorze et à trois ou quatre reprises il s'agissait de point certain. Si parfois il arrive qu'il bloque partiellement la vue de notre cerbère, étant ainsi une cause indirecte d'un but des adversaires, il n'en reste pas moins un second gardien de buts qu'il faut admirer. Sans lui nous nous demandons si Déchéne n'aurait pas été déjoué 120 fois au lieu de 80 tel qu'actuellement.

A bâtons rompus...

Raymond Leduc dont nous avons parlé il y a deux semaines s'est grandement mis en évidence depuis. Peut-être avait-il été froissé de lire "qu'il ne faisait pas fureur"... Au cours de leurs quatre dernières rencontres, les Tigres de Victoria ont remporté trois victoires, et dans chaque occasion le héros n'a été nul autre que notre concitoyen. Le 1er décembre il a d'abord pris part à quatre points; puis au cours de la semaine qui suivit il fit gagner son club à deux reprises en enregistrant dans chaque cas deux buts et en décrochant une assistance. Ajoutons que la direction locale lui avait offert un contrat au mois d'octobre mais

qu'il avait préféré accepter les offres plus avantageuses du Victoria-ville... Le Valleyfield Intermédiaire se rendra à Lake Placid en janvier prochain y rencontrer l'équipe de l'endroit dans un programme double de fin de semaine... dans un avenir rapproché les Braves de leur côté iront jouer une joute exhibition à Granby alors que la Jeune Chambre de Commerce de Valleyfield prendra l'initiative d'organiser une excursion mixte.

Quelques notes

(Suite de la page 10)

gue Américaine de hockey. Ses nouveaux patrons aux Etats-Unis réalisèrent qu'ils avaient fait un excellent choix en signant Kovalchuk et ils en profitèrent pour le vendre à un prix exorbitant aux Philadelphia Ramblers, de la même ligue professionnelle.

Avec Philadelphie, Freddie s'alligna avec la ligne étoile et il termina la saison dernière au nombre des sept meilleurs compteurs amateurs aux Etats-Unis.

Valleyfield, à force de persuasion, réussit à signer Kovalchuk cet automne et, comme nous disait Freddie, "je n'étais pas trop sûr de moi-même en signant le contrat que m'offrait Arthur Vinet mais aujourd'hui je réalise que j'ai fait un bon coup". Kovalchuk s'exprime si bien en français qu'un jour nous l'inviterons à nous donner ses impressions de hockey...

Si Kovalchuk joue pour Valleyfield cette année il ne faut pas oublier qu'il est toujours la propriété du Philadelphie et qu'il devra se rapporter à cette équipe le moment où il décidera de poursuivre sa carrière de hockeyiste chez les professionnels.

AVEC LES

Braves de Valleyfield

Plus de 100 personnes de la ville de Malone, N.Y., ont assisté à la joute Braves vs As de Québec jeudi soir dernier. La majorité de ces nouveaux supporters les plus assidus sera sans contredit le Juge Bonhower, qui disait à Arthur Vinet: "Je ne croyais jamais que le hockey était si intéressant et rapide. Je viendrais à toutes les parties des Braves à Valleyfield".

Un autre citoyen de Malone nous racontait au cours de la réception intime qui suivit cette partie de hockey: "J'aime mieux le hockey que le football. Franchement, vous êtes malchanceux au hockey. Vous auriez dû gagner ce soir."

On organisera sous peu à Malone une ligue juvénile. C'est la première fois dans son histoire que cette ville aura du hockey organisé. Un des visiteurs en profite pour demander à Lucien Leduc la permission de lui prêter deux joueurs actifs des Braves pour aider à la formation de cette ligue. A Valleyfield on désire coopérer pour l'avancement du hockey, aussi Lucien assura les visiteurs que les joueurs du Valleyfield se feront un plaisir d'aider à la formation de ces futurs (?) porte-couleurs des Braves.

Maurice Robidas subit une douleur sa carrière de hockeyiste chez les professionnels.

Au "sheik" des Braves nous souhaitons bon succès cette année dans la ligue Senior avec ses deux copains, Eddie Emberg et Marcel Bessette.

loureuse coupure au pied. Le Dr Larivière dut lui faire trois points de suture. Maurice prit part à la joute de dimanche dernier mais il ne semblait pas trop sûr de lui-même, en dépit d'efforts surhumains.

La direction des Braves reçoit une lettre d'un citoyen bien en vue de Malone, N.Y.: "A Valleyfield vous savez bien faire les choses. Aussi en plus d'une excellente joute de hockey, vous nous avez fournis l'occasion de rencontrer vos principaux leaders. Nous vous remercions de votre gentille délicatesse et n'oubliez pas de venir nous voir à Malone. Nous tâcherons de vous remettre le tout, si la chose est possible".

Les résultats des joutes à l'extérieur sont fournis aux spectateurs à l'Arena de Valleyfield par MM. Sauvé et Frère. Cette innovation est populaire puisque le hockey est le sport le plus important à Valleyfield au cours des mois d'hiver.

Les "frais" du Royal, puisque c'est ainsi que les spectateurs qualifient ceux qui s'alignent pour ce monsieur Carlin, ont eu la peur de leur vie, dimanche, lorsque les Braves menaient par 3-1. Ils étaient si confiants de gagner, même avant que la joute commence.

Le Royal n'est pas un petit poisson: il faut qu'il soit accompagné par des journalistes et ces derniers s'efforcent de nous faire croire que "Plamondon et Campeau auront l'occasion de signer pour Canadien en jouant avec le Royal seulement".

(Suite à la page 14)

UN CONDUCTEUR D'AUTOBUS SAUVE SES PASSAGERS DES FLAMMES

RUSSELL MCMASTER GAGNE Le Prix Dow

Non loin de Brighton, en Ontario, un autobus conduit par Russell McMaster enfonce l'arrière d'une automobile; le choc précipite le lourd autobus sur un camion venant en sens inverse. En un instant, les trois véhicules sont enveloppés de flammes.

Bien que douloureusement brûlé aux mains et au visage, McMaster n'hésite pas. Il se met à retirer les passagers terrifiés de l'autobus en feu et n'abandonne son périlleux travail que lorsque tout le monde est sain et sauf.

Grâce au courage et à la présence d'esprit de Russell McMaster de Gananoque, Ontario, personne ne fut sérieusement blessé. Nous sommes fiers de rendre hommage à sa bravoure en lui décernant le Prix Dow.

LE PRIX DOW
est une citation faite aux actes de courage extraordinaire et se présente sous la forme tangible d'une Obligation d'Épargne du Canada de \$100 en exécution de gratitude. Les gagnants sont choisis par le Comité du Prix Dow, composé des directeurs des quotidiens importants de Montréal.



POUR VOS REPARATIONS VOYEZ:

J. - P. AUDETTE

Service de réparations

de tous genres dans 24 heures par un expert.

GRATIS

Nettoyage des bijoux tels que chapelets, pendentifs, Boucles d'oreilles, etc.

OUVRAGE GARANTI

On évalue l'ouvrage gratuitement.

81B, GRANDE ILE

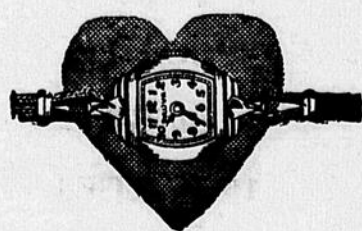
TELEPHONE 1559-W
(14-21-28-5-12-C)

AU QUARTIER BELLERIVE

Rendez-vous du Cadeau

J.-P. AUDETTE, prop.

HORLOGERS — BIJOUTIERS



Suggestions pour vos CADEAUX DES FETES

Montres pour dames et messieurs, marques "Pierpont" et "Pierce".

Ce sont des montres de précision. Aussi, Bagues à Diamants, Joncs de Mariage, Bijoux de fantaisie, Argentierie, etc.

81B, Grande Ile

Téléphone 1559-W

(14-21-28-5-12-C)

La Ligue Intermédiaire présentera un programme à l'aréna samedi soir

Ce programme devait avoir lieu mardi soir prochain — Ménard et Bellerive aux prises —

Samedi soir prochain, le 24 décembre, la Ligue Intermédiaire de Valleyfield et du District présentera un intéressant programme double qui mettra aux prises le Ménard et le Bellerive dans la première joute tandis que le Garde Dollard et le Valleyfield Interm se disputeront la deuxième.

Ces deux joutes devaient avoir lieu mardi soir prochain mais comme les Braves recevront le Baltimore mardi soir prochain les directeurs de la Ligue ont décidé de faire jouer les quatre équipes samedi soir, le 14 décembre prochain.

Ces joutes seront d'un très grand intérêt pour ces quatre clubs car elles peuvent amener quelques changements dans le classement des équipes.

Le Restaurant Ménard essaiera de mettre fin à sa série de défaites et les joueurs de Chartrand sont bien décidés de faire baisser pavillon au Bellerive. D'un autre côté le club de Lafontaine voudra à tout prix remporter une victoire afin de se rapprocher de la première position occupée par le Valleyfield Interm.

La deuxième joute qui mettra aux prises le Garde Dollard et le Valleyfield samedi soir où ils seront certains d'assister à un très intéressant programme d'hockey.

Rosaire Benoit se classe en 2e position

Dans le classement des meilleurs joueurs de la Ligue Intermédiaire de Valleyfield et du District, Gérard Bougie, du Bellerive, est toujours en première place avec un total de 15 points. En effet Bougie a compté 7 buts et récolté 8 assistances. Quatre joueurs occupent la deuxième position avec seulement quatre points de moins que Bougie. Ce sont Rosaire Benoit qui a à son crédit 10 francs buts et 1 assistance, Roma Bougie et Raymond Plante, du Valleyfield Interm. et Eddy Dion, du Bellerive. Leboeuf et Stewara suivent avec un total de 10 points.

Voici les dix meilleurs compteurs:

	B.	A.	T.
Bougie, G. Bellerive	7	8	15
Benoit, R. Bellerive	7	1	11
Bougie, R. Vall. Int.	7	4	11
Plante R. Vall. Int. N.	6	5	11
Dien, E. Bellerive	5	6	11
Leboeuf, R. Bellerive	5	5	10
Stewart, D. Vall. Int.	5	5	10
Courchesne, A. Garde D.	6	2	8
Lecompte, R. Rest. Men	5	3	8
Dion, C. Vall. Int.	4	4	8

M. J. Bouchard est réélu président

Près d'une centaine de personnes assistait au banquet annuel du Curling Club de Valleyfield mardi soir dernier au local du Club, rue Madden, Valleyfield.

Le somptueux banquet servi aux membres et aux distingués visiteurs était dû à la générosité des dames qui font partie du Curling Club de Valleyfield. Ce banquet annuel remporte à chaque année un succès sans précédent. Celui de mardi dernier ne fit pas exception et même, (Suite à la page 13)

Le Rest. Ménard visitera le Beauharnois dimanche après-midi, le 15 décembre

Première joute à Beauharnois — Les joutes de mardi prochain sont annulées — Dimanche prochain le Beauharnois Jr rencontrera le Lucien Leduc All Stars après la joute des Braves

Dimanche prochain, le club Beauharnois qui n'a perdu qu'une seule joute depuis le début de la saison recevra le Rest. Ménard qui n'a pas réussi à gagner une joute depuis l'ouverture de la saison du hockey.

Cette joute qui aura lieu à Beauharnois promet d'être très intéressante car les joueurs des deux équipes sont bien déterminés à remporter une victoire. C'est la deuxième fois que ces équipes se rencontrent cette saison et le Rest. Ménard espère bien venger sa défaite subie aux mains de l'équipe de Rémi Faubert.

Depuis que le Ménard possède un nouveau coach les joueurs semblent donner un meilleur rendement. Chartrand avertit les joueurs du Beauharnois qu'ils auront fort à faire s'ils veulent remporter les honneurs de la joute. En plus les porte-couleurs du Rest. Ménard sont bien décidés de mettre une fin à leur série de défaites.

Le Beauharnois de son côté voudra à tout prix remporter une victoire afin de pouvoir passer en troisième position un point de plus que le Garde Dollard. Donc les nombreux amateurs du hockey peuvent s'attendre d'assister à une intéressante joute à Beauharnois.

Cette joute de dimanche prochain sera l'ouverture du hockey à Beauharnois étant donné que la semaine dernière la mauvaise température a empêché le Beauharnois et le Bellerive de jouer.

Les amateurs devront aussi prendre note que les joutes de mardi prochain, le 17 décembre, auront lieu samedi soir, le 14 décembre, à cause de la venue du Club Baltimore à Valleyfield. Ce dernier rencontre les Braves.

Dimanche prochain, après la joute entre les Braves et les Senateurs, la Ligue Juvenile de Valleyfield présentera un autre programme alors que le Beauharnois Jr en viendra aux prises avec le Lucien Leduc All Stars.



TOUJOURS Superbes

Magnifiques, brillantes — célèbres pour la qualité. Choisissez à même l'assortiment Blue River.

Bagues à DIAMANTS ET ANNEAUX DE MARIAGE

Blue River

ATTENTION AVEC TOUT ACHAT D'UN DOLLAR OU PLUS, NOUS VOUS DONNERONS GRATUITEMENT UN JOLI THERMOMETRE-MIROIR

SI VOUS VOULEZ FIANCER VOTRE AMIE Achetez-lui une BAGUE A DIAMANT "BLUE-RIVER" avec une garantie comme étant des diamants parfaits et assurés contre la perte, le vol et le feu.

ACHETEZ TOUS VOS BIJOUX POUR LES FETES A LA BIJOUTERIE



GROULX horloger bijoutier

Achetez les fameuses montres

MONTROSE — MERCURY — MERIT — BULOVA

38, rue Nicholson Valleyfield, P.Q. Téléphone 285-J



Tél. 216 Service Rapide

VICTOR VIAU

distributeur d'huile de chauffage

237, St-Jean Baptiste Valleyfield

BIENVENUE

A

TOUTE LA POPULATION

GRAND BINGO

Samedi, le 14 décembre à 8.30 p.m.

AUSSI

RAFLE DE DINDES

Le 13, 14 et 16 décembre

AU SOUS-SOL DE L'EGLISE DU SACRE-COEUR Au profit de LA GARDE CHAMPLAIN INC. INC.

POUR LE BINGO

15 PARTIES

POUR

50c

... Défaites contre Royal et Québec ...

Les Braves de Valleyfield perdent deux joutes très contestées contre les As de Québec et le Royal de Montréal en fin de semaine dernière — Les locaux sont très malchanceux

Si les messieurs du Royal ont cru venir en imposer aux joueurs du Valleyfield dimanche dernier ils ont été des plus déçus et si les nôtres avaient été le moins chanceux les Braves auraient triomphé des "rois" de Montréal par une belle majorité. Les "breaks" ne favorisant en aucune manière les Braves de Valleyfield depuis quelques semaines, le Royal triompha dans la période supplémentaire par le score 6-4.

Cette joute, disputée devant plus de 3000 personnes, dimanche dernier, ne manqua pas d'action en dépit du fait que les Royaux pleurèrent sur tous les côtés lorsqu'on leur imposait des punitions bien méritées. On imposa une punition de 10 minutes à Harvey, punition bien méritée, mais Carlin et sa troupe de "pleureurs" ou "brail-lards" menacèrent d'arrêter la joute pour avoir le temps de consulter MM. Selke ou encore Slater pour savoir si c'était "légitime" d'agir de la façon contre ses "rois".

A l'avis d'un grand nombre de spectateurs Valleyfield, Québec, Shawinigan et Ottawa ont chacun une équipe plus imposante que les Royaux mais ils semblent que le Forum et leurs satellites sont les dictateurs de la Ligue Senior et que toutes leurs petites contradictions doivent être suivies à la lettre par les adversaires. Voilà un état de chose qui ne durera pas longtemps à Valleyfield!

La Ligue Senior de Québec devrait fournir des arbitres compétents pour toutes les parties à Valleyfield et à l'étranger. Nous ne voulons pas blâmer MM. Cadieux et Lalonde pour leur tenue dimanche dernier, mais il faut cependant avouer qu'ils ne sont pas importants et qu'ils laissent les joueurs et surtout les instructeurs adversaires parler trop longuement à la suite d'une décision quelconque. Il faut agir maintenant et ne pas s'en laisser imposer, surtout à Valleyfield, par des gens comme le Royal et Carlin.

CONTRE LES AS

Les As de Québec ont affiché une tenue surprenante jeudi soir der-



Les Jeunes Filles Elegantes ont Toujours Paradol dans leur Réticule

Elles savent que Paradol les soulagera promptement du mal de tête et d'autres maux, qu'il leur aidera aussi à enrayer un rhume.

Une jeune fille écrit: "Avant de faire usage de Paradol, je souffrais tous les mois de douleurs presque insupportables. C'est le calmant le plus promptement efficace dont j'aie jamais fait usage et qui ne laisse pas de désagréables effets à la suite."

PARADOL
du DR. CHASE
Pour le soulagement de la douleur

nier contre les Braves à l'Aréna de Valleyfield. Les visiteurs ont compté des points à des moments très propices en dépit de la magnifique tenue de notre équipe. Les As se sont assurés une autre victoire aux dépens des Braves en comptant deux points dans le dernier vingt minutes.

La ligne Bessette-Kovalchuk-Emberg a été la plus dangereuse quoique "Kitoute" Joannette a joué, jeudi et dimanche derniers, sa meilleure partie à date dans la Ligue Senior cette année. Déchêne s'est amélioré dans les filets en faisant des arrêts quasi-impossibles dans les dernières minutes de jeu.

Jimmy Orlando et Pete Pidsodny ont été très solides sur la défense des Braves et si l'instructeur Lucien Leduc avait eu une autre défense pour accorder à ses piliers des Braves un repos bien mérité de temps à autres le résultat final de cette joute, ainsi que celle de dimanche dernier, aurait été probablement très différent.

Voici le sommaire de cette joute si chaudement disputée entre les Royal et les Braves à Valleyfield dimanche dernier:

Arbitres: Cadieux et Lalonde.

Première période

1—Valleyfield: Orlando	
Kovalchuk	2.38
2—Royaux: Casavant	
Malone, Morin	5.43
3—Valleyfield: Boyer	
Joannette, Bessette	10.02
4—Valleyfield: Bessette	
Kovalchuk, Emberg	19.30
Punitions: Harvey, Plamondon,	
Orlando.	

Deuxième période

5—Royaux: Plamondon	
Curry, Campeau	8.15
Punitions: Pidsodny 2, Laforce,	
Harvey (mauvaise conduite).	

Troisième période

6—Royaux: Plamondon	
Campeau, Harvey	12.56
7—Valleyfield: Bessette	
Kovalchuk, Emberg	15.15
8—Royaux: Curry	
Campeau, Harvey	19.27
Punitions: Mageau, Harvey.	

Période supplémentaire

9—Royaux, Morin	
Malone, Casavant	2.42
10—Royaux: Campeau	
Plamondon	5.25

M. J. Bouchard ...

(Suite de la page 12)

si la chose est possible, plus d'entraînement et de gaieté régneront qu'en aucune autre occasion semblable les années précédentes.

Tous les officiers choisis en 1945 ont été réélus par acclamation pour un autre terme. Ces officiers sont: président, honoraire, Lt-Col. W. G. E. Aird; président actif, M. Jules Bouchard; vice-président, M. A. J. Wishart; secrétaire-trésorier, M. Stanley Chambers.

Plusieurs nouveaux membres feront partie de cette organisation sportive cette année, ce qui sera de nature à faire du Curling Club de Valleyfield un endroit idéal pour bien s'amuser tout en participant à un sport des plus populaires chez nos concitoyens de tous les âges, même chez les dames et demoiselles.

Un accident d'automobiles près de St-Timothée cause des blessures à 7 personnes

Les occupants des deux véhicules sont tous transportés à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield — Accident survenu lundi soir dernier vers 9 heures

Un accident d'automobiles a causé des blessures à sept personnes lundi soir dernier. L'accident est survenu alors qu'un épais brouillard rendait la visibilité presque impossible, sur la route numéro 3, à la sortie de St-Timothée, dans la courbe qui mène à Melocheville, à quelques milles de Valleyfield.

Les deux automobilistes, MM. Fidèle Deshaies, agent d'assurances bien connu de Valleyfield et des environs et Léo Poirier, commerçant également avantageusement connu dans notre ville, s'en sont tirés avec d'assez légères blessures tandis que les autres occupants des deux automobiles furent plus gra-

vement blessés.

Ainsi, Mme Fidèle Deshaies souffre d'un violent choc nerveux et reposait encore à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mardi soir. Le fils de Mme Deshaies, Denis, âgé de cinq ans, souffre d'une large et profonde coupure qui part de l'extrémité droite de la bouche pour se continuer sur la joue, sur une longueur d'un pouce et demi environ. Le jeune garçon est aussi à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. M. Deshaies lui-même dut demeurer sous observation à l'hôpital toute la nuit de lundi à mardi. Il souffre de maintes contusions à la jambe droite ainsi qu'à un doigt de la main gauche en plus d'une légère

coupure au dessus de l'oeil droit.

Les occupants de l'autre automobile, M. et Mme Poirier, accompagnés de leurs deux enfants André, 4 ans, et Jean, 5 ans, subirent de légères blessures. La plus souffrante semble être Mme Léo Poirier qui souffre probablement d'une fracture du nez, Mme Poirier est également coupée à la lèvre supérieure. Elle a aussi deux dents brisées. M. Poirier subit une large entaille au front et le plus jeune de ses enfants, André, souffre d'une coupure au cuir-cheveu.

Un incendie ...

(Suite de la page 9)

consumer. Les dégâts s'élèvent à près de \$600.00 bien qu'aucun dommage ne fut causé aux bouilloires même.

Cet incendie n'a cependant pas entravé la production de la Schenley et mardi matin dernier, tout le personnel était à l'ouvrage.

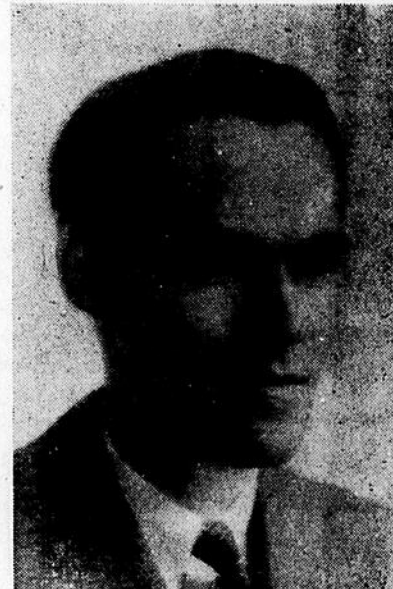
Le feu aurait pris origine dans des toiles étendues au dessus des bouilloires pour les faire sécher. Le gardien, en s'apercevant du feu, sonna immédiatement l'alarme. Personne ne fut blessée.

Paix sur la terre

Aux hommes de bonne volonté



M. R. BISSONNETTE, prés.



M. J.-C. LEDUC, sec.

Nos meilleurs vœux pour 1947. Nous apprécions sincèrement le travail de notre personnel pour vous bien servir malgré les difficultés de l'heure. Avec eux nous vous remercions de votre patronage et nous vous offrons nos vœux les plus sincères.

Leduc & Prieur Ltée.

MAGASINS A RAYONS

237, Victoria

Valleyfield, P.Q.

Tél. 108

Baltimore à Valleyfield mardi

Les Clippers de Baltimore joueront leur première partie de la saison à Valleyfield — Les visiteurs dirigés par Guidoo Roy, ex-étoile du Sherbrooke de la Ligue Provinciale — Billets de saison non valables pour cette partie

DU NOUVEAU POUR LES BRAVES

Les Clippers de Baltimore, dirigés par Guidoo Roy, qui s'alignait jadis avec le Sherbrooke dans les débuts de la Ligue Provinciale, seront à Valleyfield mardi soir prochain, le 17 décembre, pour y rencontrer les Braves de Valleyfield dans une joute régulière pour trouver un détenteur au trophée Wills, emblème du championnat amateur en Amérique du Nord.

Guidoo Roy disait à Lucien Leduc, en fin de semaine dernière, au cours d'une conversation téléphonique, que "les Clippers vous feront une lutte très contestée et vous avez besoin d'afficher une meilleure tenue si vous désirez être crédités de deux points". Lucien répliqua que "nous sommes presque assurés de deux points à l'avance, Guidoo, puisqu'on raconte que lorsqu'une équipe compte le premier point contre des Clippers ces derniers ne semblent pas capables de reprendre le terrain perdu. C'est ce que nous ferons assurément

ment mardi soir prochain lors de votre visite à Valleyfield".

Le Baltimore aligne des joueurs très dangereux mais, par contre, Valleyfield promet aux nombreux amateurs qui se rendront à l'Aréna de Valleyfield mardi soir prochain une éclatante victoire. Les Braves mettront fort probablement deux jeunes à l'essai ce soir-là afin de trouver des remplaçants aux joueurs qui ne font plus partie de l'alignement des Braves de Valleyfield.

Les détenteurs des passes de saison sont priés de noter qu'ils pourront occuper les mêmes sièges pour cette joute Baltimore vs Braves à condition qu'ils fassent réserver leurs billets d'ici dimanche soir. Les prix d'admission seront les mêmes que pour les joutes de la Ligue Senior de Hockey.

Les New York Rovers joueront à Valleyfield le 21 janvier et les Boston Olympics le 30 janvier 1947. Des dates qu'il faut retenir!

Avec les Braves...

(Suite de la page 11)

Il faut être innocent pour croire celle-là!!

Campeau et Plamondon sont de très gentils garçons et nous leur souhaitons bonne chance avec le Royal. Cependant, Eddie Emberg et Freddie Kovalchuk qui ont remplacé Campeau et Plamondon sont, au dire de nombreux partisans des Braves, plus spectaculaires et travailleurs que les as des Royaux actuellement. Nous avons fait un bon choix en signant Emberg et Kovalchuk car, avec Marcel Bessette, nous avons en ce trio l'un des plus formidables du circuit Slater de nos jours.

Kitoute Joannette évolue maintenant avec Danny Porteous et Roland Boyer. Majeau est au centre, entre Richardson et Strain. Joannette est toujours populaire à Valleyfield et à l'étranger. Kitoute s'est attiré des applaudissements répétés dimanche contre Royal en fournissant d'excellentes passes à ses co-équipiers. S'il continue ainsi Kitoute reprendra sa position

d'antan chez les compteurs: au nombre des meilleurs.

Lucien Leduc travaille plus fort et mérite plus d'encouragement aujourd'hui à titre d'instructeur des Braves. Si son équipe ne gagne pas, ce n'est pas à cause de mauvaise volonté de sa part. Les joueurs travaillent aussi sans relâche mais il ne faut pas croire qu'ils ne sont pas malchanceux. Rien ne semble bien fonctionner dans les joutes.

Albert "Battleship" Leduc est un des supporters réguliers des Braves. Battleship fait aussi de nombreuses suggestions aux Braves, suggestions qui ont produit des résultats tangibles dans le passé.

Dimanche dernier Me Jacques Malouin, propriétaire du Château Salaberry, mis la rondelle au jeu. C'est le Château Salaberry qui offre les nouveaux filets qui servent actuellement aux joutes de hockey à l'Aréna de Valleyfield. Des sportsmen du genre de Me Malouin aident toujours à la bonne cause, en dépit du fait que les Braves ne gagnent pas souvent ces

jours-ci. La direction des Braves désire remercier publiquement Me Malouin de ce beau geste.

La dernière partie de l'année 1946 à Valleyfield aura lieu dimanche prochain, le 15 décembre, contre Ottawa. Les Braves joueront trois autres parties à l'étranger, d'ici la fin du mois de décembre.

La première partie de la nouvelle année à Valleyfield sera aussi contre Legs Fraser et compagnie le 5 janvier 1947.

LE RENDEZ-VOUS
DES CANADIENS

Hillview Inn

PAUL DESGROSEILLIERS,
prop.

MALONE - NEW-YORK
Maison essentiellement
franco-américaine

Repas - liqueurs - danse
Argent canadien au pair
OUVERT TOUTE L'ANNEE
(15-10-47)

Potins sportifs....

(Suite de la page 10)

nier....Il est présentement à Arvida....Bourdon est aussi une étoile au Baseball et a même été pratiqué avec les Royaux de Montréal à leur camp d'entraînement le printemps dernier....Les Rest. Ménard aurait l'intention d'aligner J. Le Bourcier et Sénécal qui s'alignaient respectivement pour le Ste-Martine et le Huntingdon l'année dernière....Drôle de coïncidence, le club ferme des Braves est redouté par la force de ses défenses tandis que les Braves sont reconnus pour leur faiblesse à l'arrière garde.... Les défenses Cadieux, Glaude, Dion et Leduc sont très effectives dans leurs coups d'épaules....Plusieurs prétendent même que le jeune Gérard "King Kong" Glaude ne nuirait pas du tout aux Braves.... Glaude, âgé de 19 ans et mesurant 6 pieds et 2 pouces avec un poids de tout près de 200 livres est un autre que l'on devrait surveiller de près....La rivalité des clubs Valleyfield Interm. et Bellerive ne fait que s'accroître depuis quelques semaines....Surtout depuis que le président actif des Braves, Arthur Vinet, a décidé que le club Bellerive serait aussi le club ferme des Braves tout comme le Valleyfield Interm....Plusieurs attendent la prochaine partie qui aura lieu le 22 décembre entre ces deux clubs pour

sortir leurs billets et faire une petite gageure sur leur favori....Une chose est certaine c'est que plusieurs piastres changeront de main cette journée là....Le Garde Dollard est le club le plus léger de la Ligue.... C'est aussi le club qui a le plus beau jeu de passe du circuit....Aucun des joueurs n'est une étoile mais tous ont cette ambition de gagner et l'union des petits fait souvent trembler les plus gros....Ce club devra être surveillé de près, sinon il pourra causer de méchantes surprises un de ces jours....Leblanc nouveau gardien de buts du Garde Dollard est toute une trouvaille; s'il continu d'évoluer comme mardi dernier son club se classera pour les éliminatoires....Le nouveau coach du Rest. Ménard, Paul Chartrand, dit qu'avec deux autres bons joueurs son équipe finirait par remporter des victoires....Le succès que remporte la Ligue Intermédiaire cette saison est dû en grande partie au dévouement inlassable de son président le populaire Fred Soucy....Incidentement M. Soucy organisera encore cette saison un grand tournoi de hockey pour le championnat des comtés de Beaucharnois, Châteauguay, Huntingdon, Soulanges et Vaudreuil. M. Soucy est un expert dans l'organisation de tournoi ayant organisé des tournois de balle molle depuis au delà de 15 ans....Ce grand tournoi aura lieu les 11 et 12 janvier à l'Aréna de Valleyfield.

L'Ensemble de Mariée

BAGUES A DIAMANT D'UNE
BEAUTE RAVISSANTE



L'élégance incomparable, l'éclat extraordinaire et la beauté enchantresse de l'ensemble Forget - Me - Not captiveront le cœur de n'importe quelle épousée.

Diamants certifiés, exquisement sertis par des maîtres de l'art dans des montures en or 14-18 carats faites à la main.



Charmant jonc de qualité certifiée, monté sur or naturel 14-18 carats.

\$5.00 à \$40.00

Pour tous genres de brûleurs à l'huile
consultez, sans tarder,

Léo Poirier

Agent distributeur des brûleurs
V - M - P

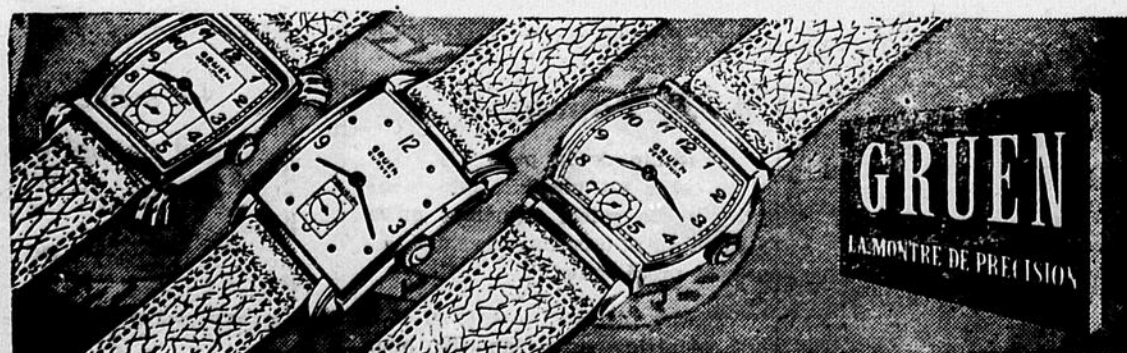
ATELIERS MODERNES
Réparage, nettoyage, installation.

Réparation générale: Moulins à coudre moulins à laver, poêles électriques, grille-pain, etc.

521, Dufferin

TEL: 1151-W-4

VALLEYFIELD, P.Q.



Veri-thin Biltmore

Mouvement précis 17 rubis,
boîtier plaqué or 10C.

\$42.50

Curvex Churchill

Mouvement précis 17 rubis,
boîtier plaqué or 10C.

\$55.00

Veri-thin Avery

Mouvement 15 rubis, dessus
plaqué or 10C dos acier
inoxydable

\$29.75

LANIEL & FILS

23, rue St-Laurent

VALLEYFIELD, P.Q.

Téléphone 1380-R

Quatre parties en cinq jours

Hier soir contre Shawinigan à Valleyfield, ce soir dans la Ville Lumière, samedi à Ottawa et dimanche contre les Sénateurs à Valleyfield — Pas d'autres parties à Valleyfield avant le 5 janvier 1947

Les Braves de Valleyfield, d'ici dimanche après-midi prochain, devront se surpasser à tout point de vue s'ils désirent reprendre le terrain perdu car c'est au cours de cette période qu'ils devront jouer deux parties à l'étranger et deux parties à Valleyfield.

Hier soir les Braves rencontraient les Cataractes de Shawinigan Falls à Valleyfield. Ce soir les Braves jouent dans la Ville Lumière et enfin samedi l'équipe locale se rendra dans la capitale du Canada pour faire face à Legs Fraser,

Tommy Gorman et compagnie. La partie de dimanche après-midi à Valleyfield entre les Braves et les Sénateurs ne devrait pas être la moins importante mais les résultats de ces quatre joutes décideront du sort probable du Valleyfield dans les éliminatoires de mars prochain.

La gente sportive est priée de noter que c'est dimanche prochain que les Braves évolueront pour la dernière fois de l'année 1946 à l'Aréna de Valleyfield. D'après la cédule on pourra remarquer qu'il y aura deux joutes à l'étranger en décembre, soit à Québec et à Montréal, pour les Braves de Valleyfield. La première joute de l'année 1947 à Valleyfield aura lieu le dimanche, 5 janvier 1947.

Encourageons nos Braves qui méritent notre appui.

Les Braves s'assurent les services de nouveaux joueurs pour les débuts de '47

"A peine faire un voyage d'un bout du pays à l'autre et même aux Etats-Unis, les Braves de Valleyfield auront sur leur alignement, d'ici quelques semaines au plus tard, les renforts voulus pour nous permettre de prendre part aux éliminatoires en mars prochain". C'est ainsi que s'exprimait M. Arthur Vinet, président des Braves de Valleyfield, à l'issue d'une assemblée spéciale tenue lundi soir dernier.

"Au cours de cette assemblée le bureau de direction a approuvé unanimement la suggestion faite à l'effet que tous les joueurs en pourparlers avec le Valleyfield actuellement ne seront connus du public qu'après avoir bel et bien signé la carte voulue par la Q.A.H.A. De cette façon nous ne serons pas retardés dans nos procédures pour doter Valleyfield d'une équipe de calibre supérieur aux Cataractes de Shawinigan, As de Québec, même Royal et Ottawa". M. Vinet faisait ici allusion au joueur Irvine qui devait porter l'uniforme des Braves en fin de semaine dernière.

M. Vinet nous déclara aussi cette semaine que les amateurs de hockey de Valleyfield seront des plus orgueilleux de leur équipe dans un avenir très rapproché, en dépit des douloureuses défaites subies depuis quelques semaines.

De la Couleur et de la Saveur pour les Mets en Casserole

RECETTE

FRICADELLE

Dans un plat-casserole graissé, disposez en lits alternatifs, 3 tasses de riz cuit et 1 livre de chair à saucisse, rissolée et égouttée. Hachez finement un oignon moyen et parsemez l'oignon ainsi haché sur chaque lit. Versez-y le contenu de 1 boîte de Soupe Crème de Tomates Condensée Heinz non diluée, et saupoudrez 2 cuillérées à soupe de fromage râpé sur le dessus. Faites cuire 30 minutes à four modéré (375°F.). 4 à 6 portions.

SOUPE
CRÈME
DE TOMATES
CONDENSÉE
HEINZ



P. J. Brodeur

Optométriste diplômé.

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

La semaine prochaine RADIO-CONCERTS CANADIENS

sous la direction de

JEAN DESLAURIERS

vous présenteront comme invités spéciaux

ROLAND LEDUC

violoncelliste de renom

LOUIS-PHILIPPE BEAUDOIN
directeur de l'Ecole des Arts Graphiques

Poste CBF

lundi, 16 décembre, 9 h. à 9 h. 45

Un hommage au talent de nos hommes et femmes célèbres et un encouragement à ceux qui suivront leurs traces.

Orchestre de 45 musiciens sous la direction de Jean Deslauriers, dans un choix des meilleures mélodies populaires ou mi-classiques.

MOLSON'S

BLOCS de CIMENT

manufacturés par

URBAIN SAUVE

231a, Dufferin Tél. 1157-J-1

VALLEYFIELD, P.Q.

— Aussi —

Cheminées - Tuyaux de 6" — Trottoirs

Livraison immédiate

Pour plus de détails écrivez ou téléphonez à l'agent

Gabriel Langevin

25, du Marché Tél. 324

VALLEYFIELD, P.Q.

Toujours
un
régal



IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX

"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS
TOITURES D'AMIANTE

DONNACONA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones: — Résidence 431; Bureau 540
près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539



Quiétude

N'aimeriez-vous pas, vous aussi, finir vos jours dans la quiétude? Ce couple est l'image du bonheur au soir de la vie. L'homme a été prévoyant. Il a profité de ses années de travail pour s'assurer un revenu mensuel en quittant les affaires.

Dès aujourd'hui, l'ALLIANCE NATIONALE peut vous assurer votre retraite de demain. Voyez notre agent qui vous exposera ce plan en détail.

Il y a un de nos représentants dans votre localité: consultez-le.

ALLIANCE NATIONALE

Assurance-Vie

SIÈGE SOCIAL
MONTRÉAL

HON. ES-L. PATENAUDE, C.P., C.R.
Président

ROGER MARTEL,
Gér. gén.

AN-6



LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour
un bon repas à toute heure du jour et
de la nuit.
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.

LANIEL & FILS, Engr.
Horlogers-bijoutiers
23b, rue St-Laurent,
Valleyfield
—
MONTRES "GRUEN"
QUALITE ET
PRECISION

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL.

LA CIE. DION LIMITEE

TEL. 318 VALLEYFIELD

Le Père Noël sera acclamé bientôt par tous les enfants de Valleyfield

Lisez bien, petits enfants — Le père Noël sera à Valleyfield la semaine prochaine

Comme par les années passées, le Père Noël fera son entrée à Valleyfield très bientôt. Bien que son entourage soit tenu au plus grand secret, la rumeur veut qu'il soit à Valleyfield la semaine prochaine.

Il y aura en cette occasion, une grande parade à travers les principales rues de notre ville. Plusieurs camions et automobiles prendront part à cette démonstration et dans l'un de ces camions, l'on pourra remarquer le Père Noël accompagné de toute sa cour et de ses bouffons.

L'Harmonie de Valleyfield, l'organisatrice de cette visite du Père Noël fera les frais de la musique et jouera principalement des airs de Noël. Sur tout le parcours de

la parade, le Père Noël lancera aux petits enfants qui l'acclameront, des paquets de bonbons qui seront tous numérotés. Ces numéros, les enfants devront les garder en leur possession, car le Père Noël fera tirer au sort, de nombreux et jolis cadeaux au terme de son voyage à Valleyfield.

Cette visite du Père Noël est commanditée par un groupe de marchands de notre ville tandis que l'Harmonie de Valleyfield en est l'organisatrice.

Ne manquez pas de lire notre prochain numéro afin de savoir exactement quand et où le Père Noël arrivera. Il y aura de la joie pour tous les petits enfants.

VICE-PRESIDENT



M. MEDARD COUSINEAU, vice-président de la Ligue Juvenile de Valleyfield qui connaît une très grande activité cette année à l'aréna de Valleyfield.

M. Gaspard Crépin est l'hôte des membres du Club de Tir et Pêche de Valleyfield, mardi

Plus de 600 personnes se réunissaient au local de Valleyfield de la National Breweries, avenue Grande-Ile, mardi soir dernier, pour assister aux intéressantes vues animées qui ont été présentées à ces sportsmen par M. Camille Pinard, représentant l'Office National du Film.

Ces nombreux sportsmen, venus de tous les coins du district de Beauharnois, étaient les hôtes de M. Gaspard Crépin, de la National Breweries, ainsi que des membres du Club de Tir et de Pêche de Salaberry-de-Valleyfield.

M. Crépin se fit l'interprète de ses employés pour souhaiter la plus cordiale bienvenue aux personnes présentes et espéra que les vues a-

nimées rencontreraient l'approbation de tous.

Les spectateurs eurent l'occasion de voir les plus récents films tournés par l'Office National du Film dans les meilleurs endroits pour la chasse et la pêche au Canada. Aussi de nombreux sportsmen ont déjà fait des projets, à la suite de ces vues, pour faire la chasse ou encore la pêche à certains endroits au Canada, dès 1947.

Avant de terminer la soirée, M. Ovila Delisle, président du Club de Tir et de Pêche de Valleyfield, remercia les personnes présentes qui avaient accepté l'invitation de M. Crépin d'assister à cette soirée sportive à Valleyfield.

Le local 100 de l'Union Internationale proteste auprès de M. Duplessis

Au cours d'une assemblée générale des Ouvriers-Unis des Textiles d'Amérique, tenue à Valleyfield samedi après-midi dernier en la salle de l'Hôtel-de-Ville, M. Trefflé Leduc a vigoureusement condamné M. Maurice Duplessis, premier ministre de notre province pour ses attaques contre le travail organisé et en particulier contre les chefs de l'Union Internationale.

La nombreuse assistance a décidé de faire tenir à M. Duplessis, un télégramme de protestation au sujet de la ligue de conduite suivie par le gouvernement provincial actuel.

Voici la teneur du télégramme: Hon. Maurice Duplessis, Premier-Ministre, Hôtel du Gouvernement, Québec, Qué.

Les Ouvriers du textile de Valleyfield réunis en assemblée pro-

testent contre vos attaques répétées, à l'endroit de notre chef Kent Rowley qui a toujours combattu l'exploitation du trust du textile. (stop) Vos accusations publiques ont préjudicié d'avance la cause de Rowley avec les résultats du verdict que nous déplorons (stop) Les ouvriers du Textile continueront plus décidés que jamais la lutte contre les trusts et leurs amis au gouvernement de Québec".

(signé) René Richer, sec.
Trefflé Leduc, prés.

Grand dîner-causerie à Beauharnois

Organisé par la
Chambre de Commerce
des Jeunes

La Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois a organisé un dîner-causerie qui aura lieu lundi prochain, le 16 décembre, à 7.30 heures en l'Hôtel-Russell à Beauharnois.

Le président du Comité des dîners-causeries, M. W. Pouliot n'a rien omis afin d'en faire un éclatant succès. Pour la circonstance, M. Roger Lanoue, président régional donnera une intéressante causerie.

Pour toutes informations s'adresser à M. Wellie Pouliot, Beauharnois.

Les Ménestrels applaudis à Ormstown et St-Timothée

Les Ménestrels de Valleyfield ont remporté de beaux succès à leur début cette saison. Samedi soir dernier, ils donnaient un magnifique concert de musique choisie à St-Timothée devant une salle remplie tandis que mardi soir dernier, à Ormstown, dans un programme complètement différent, ils furent très applaudis à la suite de chaque numéro.

Le concert à St-Timothée avait un cachet plutôt classique. Le chœur entier des Ménestrels, sous la direction de M. Laurent Cyr, y participa et des numéros tels que la Valse de Faust, le Cidre de Normandie, Toréador furent appréciés.

Dans un esprit tout à fait différent, les Ménestrels se rendai-

ent à Ormstown mardi soir et présentèrent une comédie-bouffe qui sut capter l'auditoire.

Plusieurs numéros étaient au programme et tous les chanteurs, sans oublier les gentilles demoiselles, furent à la hauteur de leurs rôles. Des pièces telles que "Dans le Bon Vieux Temps", "Le P'tit Train", "Les Deux Aveugles" furent applaudies tandis que les duos "Only A Rose" et "It Never Can be Love", plurent à l'auditoire qui se composait tant de canadiens de langue anglaise que de langue française.

Les Ménestrels ont débuté par de beaux succès cette saison, ce qui laisse prévoir un concert tout à fait spécial pour Valleyfield à la fin de l'hiver.

Augmentation du prix de vente du lait au restaurant

Les restaurateurs peuvent maintenant exiger 10 cents pour un demiard de lait servi dans leurs établissements, ou une cent l'once le lait nature vendu au verre. C'est ce que vient d'annoncer la Commission des Prix et du Commerce. Des ajustements de prix affectent aussi d'autres breuvages lactés.

Toutefois les restaurateurs dont les prix étaient déjà plus élevés que ceux fixés ne sont pas obligés de les réduire. La nouvelle ordonnance permet tout simplement à ceux dont les prix étaient au-dessous des niveaux ci-dessus indiqués d'augmenter leurs prix en conséquence.

Laitue Pommée

15c

FEVES CHINOISES

(Chop Suey)

2 lbs pour 29c

Pamplemousses

No 96

4 pour 25c

Tomates

Très belles

20c la lb.

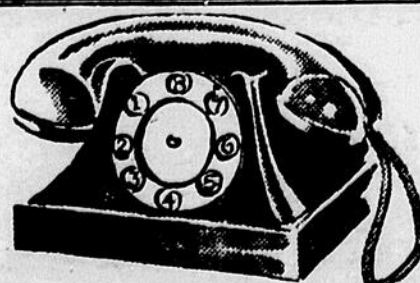
SPECIAUX
VENDREDI ET SAMEDI

EMILE BEAUCHAMP

FRUITS ET LEGUMES
RESTAURANT

PATISserie FRANÇAISE

904



904

22a, rue Jacques-Cartier

Valleyfield, P.Q.

ORANGES "SUNKIST" No 392 — 5 douz. \$1.00

Oranges "Sunkist"

No 344

29c la doz.

Celeri

2 pieds pour 29c

Huitres Fraîches

Demiard

65c

Patates

NOUVEAU-BRUNSWICK

sac 75 lbs.

\$1.49